

DOMO



DO7115S

Handleiding	Stoomcentrale
Mode d'emploi	Centrale vapeur
Gebrauchsanleitung	Dampfbugelstation
Instruction booklet	Steam station
Manual de instrucciones	Plancha con Generador de vapor
Istruzioni per l'uso	Ferro da stiro con caldaia a vapore
Návod k použití	Žehlička s parným generátorem
Návod na použitie	Žehlička s parným generátorom



PRODUCT OF **LINEA** 2000



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere Referenz auf.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	13
DE	Deutsch	23
EN	English	33
ES	Español	42
IT	Italiano	51
CZ	Čeština	60
SK	Slovenčina	69

GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
 - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen

- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar of onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

- Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer of een aparte afstandsbediening, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Kijk voor gebruik na of de spanning vermeld op het toestel overeenkomt met de spanning van het elektriciteitsnet thuis.
- Het toestel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale installatie-voorschriften.

- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen. Dek het toestel niet af.
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen. Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Het toestel mag niet gebruikt worden met een verlengsnoer of een stekkerdoos.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO Elektro of het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.

INSTALLATIE

- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

GEBRUIK

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Gebruik enkel de originele accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

PRODUCTSPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN

- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Controleer het netsnoer en de stoomslang en trek ze recht voor gebruik.



- **Opgelet:** je kan je verbranden aan hete metalen onderdelen, heet water of hete stoom.
- Maak de watertank leeg na gebruik.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant kan leiden tot verwondingen of beschadiging van het toestel.
- Vul het waterreservoir nooit met heet water, geparfumeerde vloeistoffen, stijfsel, wasverzachter of andere chemische samenstellingen.
- Gebruik het toestel niet als het gevallen is, zichtbare tekenen van schade vertoont of beschadigd is of lekt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

ONDERDELEN

1. Waterreservoir
2. Ontgrendelknop waterreservoir
3. Temperatuurindicatielampje
4. Stoomknop
5. Temperatuurschijf
6. Draagontgrendeling
7. Draagvergrendeling
8. Strijkzool
9. Thermische isolatiekussentjes
10. Controlepaneel
11. Snoeropberging



CONTROLEPANEEL

12. Aan-uitknop
13. Stoomselectieknop
14. Zelfreinigingsknop
15. Indicatielampje aan-uit
16. Indicatielampje "eco"stoom
17. Indicatielampje stoom
18. Indicatielampje ontkalken



VOOR HET EERSTE GEBRUIK





- Verwijder eventuele stickers en beschermfolie van de strijkzool.
- Verwarm het strijkijzer tot op de maximumtemperatuur en strijk gedurende een aantal minuten over een vochtige doek om eventuele resten van de strijkzool te verwijderen. Strijk volgens de instructies onder de rubriek 'Met stoom strijken'.

Opgelet:

- Het is normaal dat er tijdens het eerste gebruik een vreemde geur vrij komt. Deze geur zal na een tijd verdwijnen.
- Er kunnen deeltjes uit de strijkzool komen tijdens het eerste gebruik. Dit is normaal. De deeltjes zijn niet schadelijk en zullen na een tijd verdwijnen.
- Wanneer je het toestel aan zet, kan de stoomcentrale een pompgeluid maken. Dit is normaal. Dit geluid is een teken dat er water in de stoomcentrale wordt gepompt.
- Tijdens het opwarmen van de strijkzool zal er automatisch een beetje stoom uit de strijkzool komen. Ook dit is normaal en zal ongeveer 3 seconden duren.

TEMPERATUURSCHIJF

Stel met de draaischijf de juiste temperatuur in voor de juiste stof.

Symbol	Stof	Temperatuurschijf
	synthetische stof/zijde	70<T<120°C ●
	wol	100<T<160°C ● ●
	katoen linnen	140<T<210°C ● ● ● 170<T<225°C MAX
	Dit symbool betekent dat het artikel niet gestreken mag worden!	

GEBRUIK

Deze stoomcentrale biedt 2 opties: droog strijken of met stoom strijken. Volg hiervoor onderstaande instructies. Lees ook goed de strijktips onderaan deze rubriek alvorens het toestel te gebruiken.

DROOG STRIJKEN

1. Zet het strijkijzer op de thermische isolatiekussentjes.
2. Vul het waterreservoir NIET met water.
3. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan-uitknop. Het indicatielampje van de aan-uitknop zal beginnen branden.
4. Tijdens het opwarmen zal het ECO stoomlampje knipperen.
5. Draai de temperatuurschijf op de gewenste stand, afhankelijk van de soort stof die gestreken moet worden. Het temperatuurindicatielampje zal beginnen branden en het strijkijzer zal beginnen opwarmen.
6. Wanneer het temperatuurindicatielampje uit gaat, is de geselecteerde temperatuur bereikt. Je kan nu beginnen met strijken.

Opgelet: raak de hete strijkzool nooit aan!

MET STOOM STRIJKEN

Opgelet: steek de stekker nog niet in het stopcontact.

1. Neem het waterreservoir van de stoomcentrale vast bij het handvat en druk op de ontgrendelknop voor het uitnemen van het waterreservoir, trek het waterreservoir uit de stoomcentrale. Vul het reservoir met water, let op dat je het maximumniveau (1,8 l) niet overschrijdt. Gebruik alleen leidingwater of 50% leidingwater en 50% gedemineraliseerd water in geval van hard water.
2. Plaats het waterreservoir terug in de stoomcentrale.
3. Steek de stekker in het stopcontact, druk op de aan-uitknop.



4. Draai de temperatuurschijf op de gewenste stand, afhankelijk van de soort stof die gestreken moet worden. Het temperatuurindicatielampje zal beginnen branden en het strijkijzer zal beginnen opwarmen.
Opgelet: stel de temperatuurschijf in binnen de marges van het stoomsymbool. Zoniet zal er zich condensatie vormen en zullen er waterdruppels uit de strijkzool komen tijdens het strijken.
5. Na enkele minuten zal het temperatuurindicatielampje van het strijkijzer uit gaan. Dit wijst erop dat de strijkzool de juiste temperatuur heeft bereikt.
6. Tijdens het opwarmen zal het ECO indicatielampje knipperen.
7. Met de stoomselectieknoop kies je de hoeveelheid stoom: eco of gewoon. Het stoomindicatielampje van de gekozen hoeveelheid licht op.
8. Om te strijken met stoom, druk je op de stoomknop aan de binnenkant van het handvat van het strijkijzer. Er zal een continue stoom uit de zool komen. Wanneer je de knop loslaat, strijk je weer droog, zonder stoom.
Opgelet: raak de hete strijkzool nooit aan! Richt de stoom nooit op mensen!
9. Druk na het strijken enkele seconden op de aan-uitknop en het toestel zal uitschakelen. Alle indicatielampjes gaan nu uit. Trek de stekker uit het stopcontact. Laat het toestel volledig afkoelen.

Als je de stoomknop of de knoppen op het controlepaneel gedurende 10 minuten niet gebruikt, zal het toestel automatisch uitschakelen. Dit is een beveiliging voor als je het strijkijzer vergeet uit te schakelen.

TEMPERATUURINDICATIELAMPJE

Wanneer het strijkijzer aan het opwarmen is, zal het temperatuurindicatielampje branden. Wanneer de ingestelde temperatuur bereikt is, zal het lampje weer uit gaan. Tijdens het strijken zal het lampje afwisselend aan en uit gaan, omdat het strijkijzer op temperatuur gehouden wordt.

INDICATIE LEEG WATERRESERVOIR

Wanneer er te weinig water in het waterreservoir is, zal je stoomcentrale een ratelend geluid maken en zal de stoom ophouden. De stoomcentrale zal stoppen met werken totdat er voldoende water bijgevuld wordt. Wanneer je het waterreservoir niet voldoende gevuld hebt, zal het water niet naar het strijkijzer gepompt worden.

INDICATIE ONTKALKEN

Dit lampje zal beginnen branden wanneer de stoomcentrale ontkalkt moet worden. Wanneer je alle kalk hebt verwijderd, zal het lampje weer uit gaan. Het correcte ontkalkingsproces lees je onder de rubriek "Ontkalken". Herhaal dit proces totdat het lampje uit gaat. Dit zal de levensduur van je toestel verlengen.

STRIJKTIPS

- Check altijd eerst of er een etiket aan het kledingstuk hangt met instructies voor het strijken. Als dit het geval is, volg dan altijd deze instructies.
- Het strijkijzer warmt sneller op dan dat het afkoelt. Strijk daarom altijd eerst de kledingstukken die de laagste temperatuur nodig hebben, zoals synthetische stoffen.
- Als een stof uit meerdere soorten vezels bestaat, kies dan altijd de laagste temperatuur om de combinatie van deze vezels te strijken.
- Zijde en andere stoffen die blinken moeten langs de binnenkant gestreken worden.
- Fluweel en andere stoffen die snel blinkend worden, moeten met lichte druk in één richting gestreken worden. Hou het strijkijzer altijd in beweging.

- Stoffen die voor 100% uit wol bestaan, mogen met stoom gestreken worden. Draai de temperatuur op het maximum en gebruik een droge doek om op de stof te leggen.
- Strijk nooit over ritsen of andere metalen voorwerpen in een kledingstuk. Dit kan de strijkzool beschadigen. Strijk altijd rond zulke objecten.
- Wanneer je wollen stoffen strijkt, kan de stof gaan blinken. Keer daarom het kledingstuk binnenstebuiten om het te strijken.

DRAAGONTGREDELING

- Zet het strijkijzer op de thermische isolatiekussentjes. Druk op de grote knop van de draagvergrendeling, de knop met het icoontje met gesloten slotje. Je kan het strijkijzer nu dragen met het handvat.
- Om te strijken, druk je op de kleine knop van de draagontgrendeling, de knop met het icoontje met open slotje.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen alvorens het te reinigen.
2. Veeg restjes op de strijkzool af met een vochtige doek of met een niet-bijtend (vloeibaar) schoonmaakproduct.
Opgelet: gebruik geen chemische, stalen, houten of schurende producten om de strijkzool schoon te schrobben.
3. Maak het bovenste deel van het strijkijzer schoon met een zachte, vochtige doek.
4. Veeg de druppels op de stoomcentrale weg en maak de thermische isolatiekussentjes schoon met een droge doek.
5. Wanneer je de stoomcentrale voor lange tijd niet gebruikt, giet het water dan uit het waterreservoir en zet het strijkijzer op de thermische isolatiekussentjes om het weg te bergen.
6. Wind de stoomslang en het snoer rond het toestel in de daarvoor voorziene groef.

ONTKALKEN: ZELFREINIGINGSFUNCTIE

1. Na ongeveer 11 strijkuren zal het indicatielampje boven de zelfreinigingsknop beginnen branden. Dit geeft aan dat je het strijkijzer moet reinigen.
2. Plaats het strijkijzer boven een gootsteen.
3. Draai de temperatuurschijf op stand 'Max'.
4. Zorg ervoor dat er water in het waterreservoir is.
5. Houd de zelfreinigingsknop ingedrukt gedurende enkele seconden. Wanneer de zoemer klinkt, blijf je best op een veilige afstand verwijderd zodat je je niet brandt aan de hete stoom.
6. De pomp zal water door de strijkzool laten stromen waardoor het zichzelf reinigt. Dit duurt ongeveer één minuut.
7. Na ongeveer 2 minuten is de reiniging voltooid en kan het toestel weer gebruikt worden.

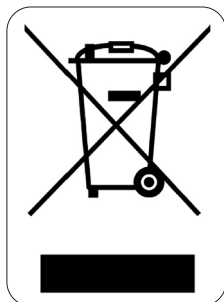
Indien het indicatielampje blijft branden, dien je de ontkalkingsprocedure te herhalen.

Opgelet: gebruik alleen leidingwater (of 50% leidingwater en 50% gedemineraliseerd water in geval van hard water) in je stoomcentrale. Onthard water moet absoluut vermeden worden! Bij gebruik van een ontharder en/of geparfumeerd water kunnen bruine vlekken ontstaan, met een beschadiging van de stoomkamer tot gevolg.

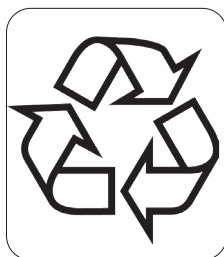
PROBLEEMOPLOSSING

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het toestel lekt water uit de gaatjes in de strijkzool	<ol style="list-style-type: none"> 1. De ingestelde temperatuur is te laag 2. Het strijkijzer is niet warm genoeg 3. Je gebruikt de stoomknop te vaak 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zet de temperatuurschijf binnen de marges van het stoomsymbool 2. Wacht tot het lampje uitgaat 3. Wacht een paar seconden voordat je weer op de knop drukt
Er komt bruine vloeistof uit de strijkzool	<ol style="list-style-type: none"> 1. Je gebruikt chemische kalkoplossende middelen 2. Er zitten stofvezels in de strijkzool die verbrand zijn 3. Je wasgoed is niet voldoende gespoeld of je gebruikt stijfsel 4. Er werd gedemineraliseerd water gebruikt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gebruik geen kalkoplossende middelen 2. Reinig de zool met een vochtige spons 3. Controleer of je wasgoed voldoende afgespoeld is 4. Gebruik enkel leidingwater of 50/50 leidingwater/gedemineraliseerd water
De strijkzool is vuil of bruin	<ol style="list-style-type: none"> 1. Je gebruikt een te hoge temperatuur 2. Je gebruikt stijfsel 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maak de strijkzool proper met een vochtige spons 2. Sproei het stijfsel op de binnenzijde van het wasgoed
Er komt geen of weinig stoom uit het strijkijzer	<ol style="list-style-type: none"> 1. Het waterreservoir is leeg 2. Er zit kalk in je toestel 3. De temperatuurschijf staat op een te lage temperatuur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vul het reservoir 2. Ontkalk het toestel 3. Zet de temperatuurschijf binnen de marges van het stoomsymbool
De indicatie om te ontkalken blijft branden	<ol style="list-style-type: none"> 1. Er zit nog steeds kalk in je toestel 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ontkalk het toestel totdat het lampje uit is. Het is mogelijk dat je het toestel meerdere keren moet ontkalken. Raadpleeg handleiding voor het ontkalkingproces
Het toestel maakt een ratelend geluid	<ol style="list-style-type: none"> 1. Het water wordt door de pomp naar het strijkijzer gepompt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dit is normaal
De stoom komt niet onmiddellijk uit het strijkijzer	<ol style="list-style-type: none"> 1. De strijkzool is nog niet warm genoeg 2. Je hebt langere tijd de stoomknop niet gebruikt, waardoor het water door de leidingen gepompt moet worden 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zet de temperatuurschijf binnen de marges van het stoomsymbool en wacht tot het lichtje op het strijkijzer uit is 2. Dit heeft tijd nodig. Houd de stoomknop ingedrukt

MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

GARANTIE

Chère cliente, cher client,
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle. Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
 - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
 - Fermes

- Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
- Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés à son utilisation.
- Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans ou sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur ou une commande à distance séparée, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez au préalable tous les boutons en position « arrêt » et débranchez l'appareil en saisissant la fiche électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- L'appareil doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux règles d'installation locales.

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- L'appareil ne peut pas être utilisé avec une rallonge ou un bloc multiprise.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après-vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.

⚠ INSTALLATION

- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.

⚠ UTILISATION

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

⚠️ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.

⚠️ AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

- Avant la première utilisation, retirez tous les emballages et les éventuels autocollants promotionnels.
- Vérifiez le câble d'alimentation et le tuyau à vapeur et étirez-les avant de les utiliser.
- Attention : les pièces métalliques chaudes, l'eau chaude ou la vapeur chaude peuvent brûler en cas de contact.
- Vider le réservoir d'eau après utilisation.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avec de l'eau chaude, des liquides parfumés, de l'amidon, de l'assouplissant ou d'autres composants chimiques.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration, s'il est endommagé ou s'il fuit.



CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES
CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

PIÈCES

1. Réservoir d'eau
2. Bouton d'ouverture du réservoir d'eau
3. Témoin de température
4. Bouton de vapeur
5. Disque de température
6. Verrouillage de transport
7. Serrure de transport
8. Plaque du fer à repasser
9. Coussin d'isolation thermique
10. Panneau de contrôle
11. Rangement du câble



PANNEAU DE CONTRÔLE

12. Bouton marche/arrêt
13. Bouton de sélection de la vapeur
14. Bouton d'autonettoyage
15. Voyant lumineux de mise en marche
16. Voyant lumineux de l'éco-vapeur
17. Voyant lumineux de vapeur
18. Voyant de détartrage



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez les éventuels autocollants et films de protection de la plaque.
- Chauffez le fer à la température maximale et repassez sur un linge humide pendant quelques minutes pour éliminer les résidus sur la plaque. Repassez en suivant les instructions de la rubrique "Repassage à la vapeur".

Attention :

- Il est normal qu'une odeur particulière se dégage lors de la première utilisation. Cette odeur disparaîtra après un certain temps.
- Lors de la première utilisation, des particules peuvent s'échapper de la plaque. Ce phénomène est normal. Ces particules ne sont pas nocives et disparaîtront au bout d'un certain temps.
- Lorsque vous mettez l'appareil en marche, la centrale vapeur peut émettre un bruit de pompage. Ce bruit est normal. Ce bruit indique que de l'eau est pompée dans la centrale vapeur.
- Pendant le chauffage de la plaque, un peu de vapeur s'en échappe automatiquement. Ce phénomène est normal et dure environ 3 secondes.

DISQUE DE TEMPÉRATURE

Utilisez le cadran pour régler la bonne température selon le bon tissu.

Symbole	Tissu	Disque de température
	tissu synthétique/soie	70<T<120°C ●
	laine	100<T<160°C ● ●
	coton lin	140<T<210°C ● ● ● 170<T<225°C MAX
	Ce symbole signifie que l'article ne doit pas être repassé !	

UTILISATION

Cette centrale vapeur offre 2 possibilités : le repassage à sec ou le repassage à la vapeur. Pour ce faire, suivez les instructions ci-dessous. Consultez également attentivement les conseils de repassage au bas de cette section avant d'utiliser l'appareil.

REPASSAGE À SEC

1. Placer le fer à repasser sur les plaques d'isolation thermique.
2. NE PAS remplir le réservoir d'eau avec de l'eau.
3. Insérez la fiche dans la prise et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le voyant de la touche marche/arrêt va s'allumer.
4. Pendant le chauffage, le voyant ECO steam clignotera.
5. Tournez le bouton de réglage de la température sur la position souhaitée, en fonction du type de tissu à repasser. Le témoin de température s'allume et le fer commence à chauffer.
6. Lorsque le témoin de température s'éteindra, la température sélectionnée sera atteinte. Vous pouvez maintenant commencer à repasser.

Attention : ne jamais toucher la plaque chaude !

REPASSAGE À LA VAPEUR

Attention : ne pas encore brancher le cordon d'alimentation.

1. Saisissez le réservoir d'eau de la centrale vapeur par la poignée et appuyez sur le bouton de déverrouillage pour retirer le réservoir d'eau, puis tirez le réservoir d'eau hors de la centrale vapeur. Remplissez le réservoir d'eau en veillant à ne pas dépasser le niveau maximal (1,8 l). Utilisez uniquement de l'eau du robinet ou 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée en cas d'eau dure.

2. Remplacez le réservoir d'eau dans la centrale vapeur.
3. Branchez l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt.
4. Tournez la molette de réglage de la température jusqu'à la température souhaitée en fonction du type de tissu, le voyant de température commence à s'allumer.



- Attention** : réglez le cadran de température dans les limites du symbole de la vapeur. Sinon, de la condensation se formera et des gouttelettes d'eau sortiront de la semelle pendant le repassage.
5. L'eau commence à chauffer et, après quelques minutes, le témoin de température s'éteint. Cela signifie que la semelle a atteint la bonne température.
 6. Pendant le chauffage, le voyant ECO clignote.
 7. Utilisez le bouton de sélection de la vapeur pour choisir la quantité de vapeur : éco ou normale. Le voyant de vapeur de la quantité sélectionnée s'allume.
 8. Pour repasser à la vapeur, appuyez sur le bouton vapeur situé à l'intérieur de la poignée du fer. De la vapeur continue sort de la semelle. Lorsque vous relâchez le bouton, vous repassez à sec, sans vapeur.
- Attention** : ne jamais toucher la plaque chaude ! Ne jamais diriger la vapeur vers des personnes !
9. Après le repassage, appuyez sur la touche marche/arrêt pendant quelques secondes et l'appareil s'éteindra ainsi que tous les voyants. Retirez la fiche de la prise de courant. Laissez l'appareil refroidir complètement.

Si vous n'utilisez pas le bouton vapeur ou les boutons du panneau de commande pendant 10 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement. Il s'agit d'une mesure de protection au cas où vous oublieriez d'éteindre le fer.

TÉMOIN DE TEMPÉRATURE

Lorsque le fer chauffe, le voyant de température s'allumera. Quand la température réglée est atteinte, le voyant s'éteindra à nouveau. Pendant le repassage, le voyant s'allumera et s'éteindra alternativement, car le fer sera maintenu à la bonne température.

INDICATEUR DE RÉSERVOIR D'EAU VIDE

Lorsqu'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir, votre centrale vapeur émettra un bruit de claquements et la vapeur s'arrêtera. La centrale vapeur s'arrêtera également de fonctionner jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir. Si vous n'avez pas suffisamment rempli le réservoir d'eau, l'eau ne sera pas pompée dans le fer à repasser.

INDICATEUR DE DÉTARTRAGE

Ce voyant s'allume lorsque la centrale vapeur doit être détartrée. Lorsque vous avez éliminé tout le calcaire, le voyant s'éteindra à nouveau. La procédure de détartrage correcte est décrite dans la section "Détartrage". Répétez cette opération jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. Vous prolongerez ainsi la durée de vie de votre appareil.

CONSEILS DE REPASSAGE

- Vérifiez toujours d'abord s'il y a une étiquette attachée au vêtement avec des instructions pour le repassage. Si c'est le cas, suivez toujours ces instructions.
- Le fer à repasser chauffe plus vite qu'il ne refroidit. De ce fait, repassez toujours en premier les vêtements qui nécessitent la température la plus basse, comme les tissus synthétiques.
- Si un tissu est composé de plusieurs types de fibres, choisissez toujours la température la plus basse pour repasser la combinaison de ces fibres.
- Les soies et autres tissus brillants doivent être repassés sur l'intérieur.
- Le velours et les autres tissus qui brillent rapidement doivent être repassés en exerçant une légère pression dans une direction. Le fer doit toujours être en mouvement.
- Les tissus 100% en laine peuvent être repassés à la vapeur. Réglez la température au maximum et placez un chiffon sec sur le tissu.
- Ne repassez jamais sur des fermetures éclair ou d'autres objets métalliques sur un vêtement. Cela pourrait endommager la plaque. Repassez toujours autour de ces éléments.
- Lorsque vous repassez des vêtements en laine, le tissu peut devenir brillant. De ce fait, mettez le vêtement à l'envers pour le repasser.

DÉCLENCHEMENT DU PORTAGE

- Placer le fer à repasser sur les plaques d'isolation thermique. Appuyez sur le grand bouton de verrouillage, celui portant l'icône d'un verrou fermé. Vous pouvez maintenant porter le fer à l'aide de la poignée.
- Pour repasser, appuyez sur le petit bouton de la serrure de transport, le bouton avec l'icône de la serrure ouverte.

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
2. Essuyez les résidus sur la plaque de repassage avec un chiffon humide ou avec un produit de nettoyage non corrosif (liquide).
Attention : Ne pas utiliser de produits chimiques, en acier, en bois ou abrasifs pour nettoyer la plaque.
3. Nettoyez la partie supérieure du fer avec un chiffon doux et humide.
4. Essuyez les gouttes sur la centrale vapeur et nettoyez les tampons d'isolation thermique avec un chiffon sec.
5. Lorsque vous n'utilisez pas la centrale vapeur pendant une longue période, videz l'eau du réservoir d'eau et placez le fer à repasser sur les plaques d'isolation thermique pour le ranger.
6. Enroulez le tuyau à vapeur et le cordon autour de l'appareil dans la rainure prévue à cet effet.

DÉTARTRAGE : FONCTION D'AUTONETTOYAGE

1. Après environ 11 heures de repassage, le voyant situé au-dessus du bouton d'autonettoyage s'allumera. Cela indique que vous devrez nettoyer le fer.
2. Placez le fer à repasser au-dessus d'un évier.
3. Tournez le bouton de température sur la position "Max".
4. Assurez-vous qu'il y ait de l'eau dans le réservoir d'eau.
5. Maintenez le bouton d'autonettoyage enfoncé pendant quelques secondes. Lorsque le signal sonore retentit, il est préférable de se tenir à distance pour ne pas se brûler avec la vapeur chaude.
6. La pompe va faire couler de l'eau à travers le fer à repasser pour qu'il se nettoie par lui-même. Cela prend environ une minute.
7. Après environ 2 minutes, le nettoyage est terminé et l'appareil peut être réutilisé.

Si le voyant reste allumé, répétez la procédure de détartrage.

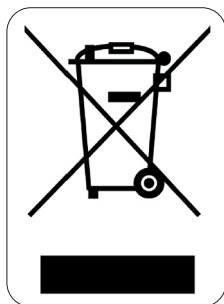
Attention : N'utilisez que de l'eau du robinet (ou 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée en cas d'eau dure) dans votre centrale vapeur. L'eau adoucie est à éviter absolument ! L'utilisation d'un adoucisseur et/ou d'une eau parfumée peut provoquer des taches brunes et endommager la centrale vapeur.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

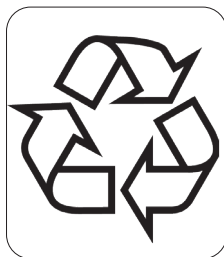
Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil laisse échapper de l'eau par les trous de la plaque de repassage	<ol style="list-style-type: none"> 1. La température réglée est trop basse 2. Le fer à repasser n'est pas assez chaud 3. Vous utilisez trop souvent le bouton vapeur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Régler le disque de température dans les limites du symbole de vapeur 2. Attendre que la lumière s'éteigne 3. Attendez quelques secondes avant d'appuyer à nouveau sur le bouton
Un liquide brun sort de la plaque de repassage	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vous utilisez des produits chimiques détartrant 2. La plaque contient des fibres de poussière qui ont été brûlées 3. Votre linge n'a pas été suffisamment rincé ou si vous utilisez de l'amidon 4. De l'eau déminéralisée a été utilisée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ne pas utiliser de détartrant 2. Nettoyez la plaque avec une éponge humide 3. Vérifiez que votre linge a été suffisamment rincé 4. Utilisez uniquement de l'eau du robinet ou 50/50 eau du robinet/eau déminéralisée
La plaque du fer à repasser est sale ou brune	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vous utilisez une température trop élevée 2. Vous utilisez de l'amidon 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer la plaque avec une éponge humide. 2. Vaporiser l'amidon à l'intérieur du linge
Pas ou peu de vapeur sort du fer à repasser	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir d'eau est vide 2. Votre appareil est entartré 3. Le cadran de température est à une température trop basse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplir le réservoir 2. Détartrer l'appareil 3. Tournez la molette de réglage de la température dans les limites du symbole de la vapeur
L'indication de détartrage reste allumée	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il y a encore du calcaire dans le fer 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Détartrez le fer à repasser jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. Il se peut que vous deviez le détartrer plusieurs fois. Reportez-vous au guide pour suivre la procédure de détartrage
L'appareil émet un bruit de claquement	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'eau chauffe 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ce phénomène est normal
La vapeur ne sort pas immédiatement du fer	<ol style="list-style-type: none"> 1. La plaque n'est pas encore assez chaude 2. Vous n'avez pas utilisé la touche vapeur depuis longtemps, l'eau doit donc être pompée dans les tuyaux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tournez le cadran de température du thème dans les tranches du symbole de vapeur et attendez que le voyant du fer s'éteigne 2. Cela prend du temps. Maintenez le bouton vapeur enfoncé

MISE AU REBUT

FR



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,
bevor sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr
Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:

- Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern
- Bauernhöfe
- Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
- Gästezimmer oder Ähnliches
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre oder werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder Fernbedienung, oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Stellen Sie zunächst alle Schalter auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der elektrischen Spannung des Stromnetzes Ihres Hauses übereinstimmt.

- Das Gerät muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Installationsvorschriften installiert und geerdet wurde.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Verteilersteckdose verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

ANSCHLUSS

- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Gerät kommen kann.

GEBRAUCH

- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

- Durch die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.

PRODUKTSPEZIFISCHE WARNHINWEISE

- Entfernen Sie vor der ersten Verwendung alle Verpackungsmaterialien und alle Werbeaufkleber.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel und den Dampfschlauch und ziehen Sie sie vor dem Gebrauch gerade.
- **Achtung:** Sie können sich an den heißen Metallteilen, dem heißen Wasser oder dem heißen Dampf verbrennen.
- Entleeren Sie den Wassertank nach dem Gebrauch.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen des Geräts führen.
- Füllen Sie den Wassertank nie mit heißem Wasser, parfümierten Flüssigkeiten, Stärke, Weichspüler oder anderen chemischen Verbindungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder beschädigt oder undicht ist.

**BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN
NACHSCHLAGEN AUF**



TEILE

1. Wassertank
2. Entriegelungstaste des Wassertanks
3. Temperaturkontrollleuchte
4. Dampftaste
5. Temperaturregler
6. Entriegelung des Trägers
7. Verriegelung des Trägers
8. Bügeleisensole
9. Wärmeisolierende Unterlage
10. Bedienfeld
11. Aufbewahrung des Kabels



BEDIENFELD

12. Ein/Aus-Taste
13. Dampfauswahltaste
14. Selbstreinigungstaste
15. Kontrollleuchte Ein/Aus
16. Eco-Dampf-Kontrollleuchte
17. Dampfkontrollleuchte
18. Entkalkungskontrollleuchte



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME





- Entfernen Sie eventuelle Aufkleber und Schutzfolien von der Bügeleisensole.
- Erhitzen Sie das Bügeleisen auf die höchste Temperatur und bügeln Sie einige Minuten lang über ein feuchtes Tuch, um eventuelle Rückstände von der Bügeleisensole zu entfernen. Bügeln Sie gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Bügeln mit Dampf“.

Achtung:

- Bei der ersten Verwendung ist es normal, dass ein seltsamer Geruch entsteht. Dieser Geruch verfliegt nach einer Weile.
- Bei der ersten Verwendung kann es vorkommen, dass Partikel aus der Bügeleisensole austreten. Das ist normal. Diese Partikel sind nicht schädlich und verschwinden nach einer Weile.
- Wenn Sie das Gerät einschalten, kann die Dampfbugelstation ein Pumpgeräusch erzeugen. Das ist normal. Dieses Geräusch ist ein Zeichen dafür, dass Wasser in die Dampfbugelstation gepumpt wird.
- Während des Aufheizens der Bügeleisensole tritt automatisch etwas Dampf aus der Bügeleisensole aus. Dies ist ebenfalls normal und dauert etwa 3 Sekunden.

TEMPERATURREGLER

Stellen Sie mit der Drehscheibe die für den jeweiligen Stoff geeignete Temperatur ein.

Symbol	Stoff	Temperaturregler
	Synthetisches Gewebe/Seide	70<T<120°C ●
	Wolle	100<T<160°C ● ●
	Baumwolle Leinen	140<T<210°C ● ● ● 170<T<225°C MAX
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Artikel nicht gebügelt werden darf!	

VERWENDUNG

Diese Dampfbügelstation bietet 2 Möglichkeiten: Bügeln mit oder ohne Dampf. Folgen Sie dazu den nachstehenden Anweisungen. Lesen Sie auch die Bügeltipps am Ende dieses Abschnitts sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

BÜGELN OHNE DAMPF

1. Stellen Sie das Bügeleisen auf die wärmeisolierenden Unterlagen.
2. Füllen Sie den Wassertank NICHT mit Wasser.
3. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose und drücken Sie die Ein/Aus-Taste. Die Kontrollleuchte der Ein/Aus-Taste beginnt zu leuchten.
4. Während des Aufheizens blinkt die Kontrollleuchte ECO-Dampf.
5. Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Stufe, abhängig von der Art des zu bügelnden Stoffes. Die Temperaturkontrollleuchte leuchtet auf, und das Bügeleisen startet mit dem Aufheizen.
6. Wenn die Temperaturkontrollleuchte erlischt, hat das Gerät die gewählte Temperatur erreicht. Sie können nun mit dem Bügeln beginnen.

Achtung: Berühren Sie niemals die heiße Bügeleisensohle!

BÜGELN MIT DAMPF

Achtung: Stecken Sie den Stecker noch nicht in die Steckdose.

1. Nehmen Sie den Wassertank der Dampfbügelstation am Griff und drücken Sie die Entriegelungstaste zum Entfernen des Wassertanks, ziehen Sie den Wassertank aus der Dampfbügelstation. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser und achten Sie dabei darauf, dass Sie den maximalen Füllstand (1,8 Liter) nicht überschreiten. Verwenden Sie entweder nur Leitungswasser oder bei hartem Wasser 50 % Leitungswasser und 50 % entmineralisiertes Wasser.
2. Setzen Sie den Wassertank wieder in die Dampfbügelstation ein.



3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drücken Sie die Ein/Aus-Taste.
4. Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur entsprechend der Stoffart, die Temperaturkontrollleuchte beginnt zu leuchten.
Achtung: Stellen Sie den Temperaturregler innerhalb des Bereichs des Dampfsymbols ein. Andernfalls bildet sich Kondenswasser und treten während des Bügelns Wassertropfen aus der Bügeleisensole aus.
5. Das Wasser beginnt sich zu erhitzen und nach einigen Minuten erlischt die Temperaturkontrollleuchte. Das zeigt an, dass die Bügeleisensole die richtige Temperatur erreicht hat.
6. Während des Aufheizens blinkt die Kontrollleuchte ECO.
7. Wählen Sie mit der Dampfauswahl Taste die gewünschte Menge an Dampf: Eco oder Normal. Die Dampfkontrollleuchte der gewählten Menge leuchtet auf.
8. Um mit Dampf zu bügeln, drücken Sie die Dampftaste an der Innenseite des Bügeleisengriffs. Aus der Bügeleisensole tritt nun kontinuierlich Dampf aus. Wenn Sie die Taste loslassen, bügeln Sie wieder ohne Dampf.
Achtung: Berühren Sie niemals die heiße Bügeleisensole! Zielen Sie niemals mit Dampf auf Menschen!
9. Drücken Sie nach dem Bügeln für einige Sekunden die Ein/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten. Alle Kontrollleuchten erlöschen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Wenn Sie 10 Minuten lang weder die Dampftaste noch die Tasten des Bedienfelds betätigen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Dies ist eine Schutzmaßnahme für den Fall, dass Sie vergessen, das Bügeleisen auszuschalten.

TEMPERATURKONTROLLLEUCHE

Wenn das Bügeleisen aufheizt, leuchtet die Temperaturanzeige auf. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Leuchte wieder. Während des Bügelns leuchtet die Kontrollleuchte abwechselnd auf und ab, da das Bügeleisen ständig auf Temperatur gehalten wird.

ANZEIGE FÜR EINEN LEEREN WASSERTANK

Wenn sich nicht ausreichend Wasser im Wassertank befindet, gibt die Dampfbügelstation ein rasselndes Geräusch von sich und kommt kein Dampf mehr aus der Bügeleisensole. Die Dampfbügelstation arbeitet so lange nicht, bis Sie genügend Wasser nachgefüllt haben. Wenn Sie den Wassertank nicht ausreichend gefüllt haben, wird das Wasser nicht zum Bügeleisen gepumpt.

ANZEIGE DER ENTKALKUNG

Diese Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn die Dampfbügelstation entkalkt werden muss. Sobald Sie alle Kalkablagerungen entfernt haben, erlischt die Kontrollleuchte wieder. Wie Sie die Entkalkung richtig durchführen, erfahren Sie im Abschnitt "Entkalkung". Wiederholen Sie diesen Arbeitsschritt, bis die Kontrollleuchte erloschen ist. So verlängern Sie die Lebensdauer Ihres Geräts.

BÜGELTIPPS

- Überprüfen Sie immer zuerst, ob auf dem Kleidungsstück ein Etikett mit Anweisungen zum Bügeln vorhanden ist. Wenn ja, halten Sie sich immer an diese Anweisungen.
- Das Bügeleisen erhitzt sich schneller als es abkühlt. Bügeln Sie daher immer zuerst diejenigen

Kleidungsstücke, die die niedrigste Temperatur benötigen, z. B. synthetische Stoffe.

- Wenn ein Stoff aus mehreren Faserarten besteht, wählen Sie immer die niedrigste Temperatur, um die Kombination aus diesen Fasern zu bügeln.
- Seide und andere glänzende Stoffe sollten auf der Innenseite gebügelt werden.
- Samt und andere Stoffe, die schimmern, sollten mit leichtem Druck in eine Richtung gebügelt werden. Halten Sie das Bügeleisen immer in Bewegung.
- Stoffe, die zu 100 % aus Wolle bestehen, können mit Dampf gebügelt werden. Drehen Sie die Temperatur auf die höchste Stufe und verwenden Sie ein trockenes Tuch zwischen Stoff und Bügeleisen.
- Bügeln Sie niemals über Reißverschlüsse oder andere Metallgegenstände in einem Kleidungsstück. Dies könnte die Bügeleisensole beschädigen. Bügeln Sie immer um solche Gegenstände herum.
- Wenn Sie Wollkleidung bügeln, kann der Stoff glänzend werden. Wenden Sie daher das Kleidungsstück zum Bügeln auf links.

ENTRIEGELUNG DES TRÄGERS

- Stellen Sie das Bügeleisen auf die wärmeisolierenden Unterlagen. Drücken Sie die große Verriegelungstaste, die mit dem geschlossenen Schloss-Symbol. Sie können das Bügeleisen nun am Griff tragen.
- Um zu bügeln, drücken Sie die kleine Taste der Verriegelung, die Taste mit dem Symbol des offenen Schlosses.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Wischen Sie Rückstände auf der Bügeleisensole mit einem feuchten Tuch oder einem nicht ätzenden (flüssigen) Reinigungsmittel ab.
Achtung: Verwenden Sie zum Reinigen der Bügeleisensole keine Chemikalien, Stahl, Holz oder Scheuermittel.
3. Reinigen Sie den oberen Teil des Bügeleisens mit einem weichen, feuchten Tuch.
4. Wischen Sie Tropfen auf der Dampfbügelstation ab und reinigen Sie die Wärmeisolierkissen mit einem trockenen Tuch.
5. Wenn Sie die Dampfbügelstation für längere Zeit nicht benutzen, entleeren Sie das Wasser aus dem Wassertank und stellen Sie das Bügeleisen auf die wärmeisolierende Unterlage, um es aufzubewahren.
6. Wickeln Sie den Dampfschlauch und das Kabel in der dafür vorgesehenen Rille um das Gerät.

ENTKALKUNG: SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

1. Nach etwa 11 Bügelstunden beginnt die Kontrollleuchte über der Selbstreinigungstaste zu leuchten. Das bedeutet, dass Sie das Bügeleisen reinigen müssen.
2. Halten Sie das Bügeleisen über ein Waschbecken.
3. Drehen Sie den Temperaturregler auf die Position „Max“.
4. Stellen Sie sicher, dass sich Wasser im Wassertank befindet.
5. Halten Sie die Selbstreinigungstaste einige Sekunden lang gedrückt. Wenn der Signalton ertönt, sollten Sie einen Sicherheitsabstand einhalten, damit Sie sich nicht am heißen Dampf verbrennen.
6. Die Pumpe leitet nun Wasser durch das Bügeleisen, so dass es sich selbst reinigt. Dies dauert etwa eine Minute.

7. Nach ungefähr 2 Minuten ist der Reinigungsvorgang abgeschlossen und das Gerät kann wieder benutzt werden.

Wenn die Kontrollleuchte nicht erlischt, wiederholen Sie den Entkalkungsvorgang.

Achtung: Verwenden Sie in Ihrer Dampfbügelstation nur Leitungswasser (oder 50 % Leitungswasser und 50 % demineralisiertes Wasser bei hartem Wasser).

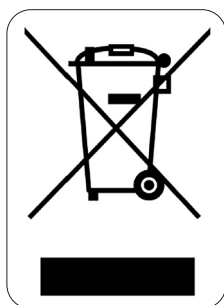
Achtung: Enthärtetes Wasser muss unbedingt vermieden werden! Die Verwendung von „Enthärtern“ und/ oder parfümiertem Wasser kann zu braunen Flecken führen und die Dampfkammer beschädigen.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

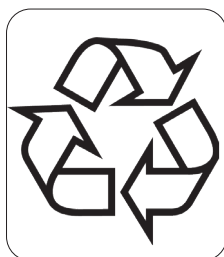
Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Aus den Löchern in der Bügeleisensohle des Geräts tritt Wasser aus	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig 2. Das Bügeleisen ist nicht heiß genug 3. Sie betätigen die Dampftaste zu oft 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie den Temperaturregler innerhalb des Bereichs des Dampfsymbols ein 2. Warten Sie, bis das Licht erlischt 3. Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie die Taste erneut drücken
Aus der Bügeleisensohle tritt braune Flüssigkeit aus	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sie verwenden chemische kalklösende Mittel 2. In der Bügeleisensohle befinden sich Staubfasern, die verbrannt sind 3. Ihre Wäsche wurde nicht vollständig gespült oder Sie verwenden Stärke 4. Sie haben entmineralisiertes Wasser verwendet 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwenden Sie keine kalkauflösende Mittel 2. Reinigen Sie die Bügeleisensohle mit einem feuchten Schwamm 3. Kontrollieren Sie, ob Sie Ihre Wäsche ausreichend ausgespült haben 4. Verwenden Sie nur Leitungswasser oder 50/50 Leitungswasser/ entmineralisiertes Wasser.
Die Bügeleisensohle ist schmutzig oder braun	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sie arbeiten mit einer zu hohen Temperatur 2. Sie verwenden Stärke 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen Sie die Bügeleisensohle mit einem feuchten Schwamm 2. Sprühen Sie die Stärke auf die Innenseite der Wäsche
Es tritt kein oder nur wenig Dampf aus dem Bügeleisen aus	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Wassertank ist leer 2. Ihr Gerät ist verkalkt 3. Der Temperaturregler steht auf einer zu niedrigen Temperatur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Füllen Sie den Tank 2. Entkalken Sie das Gerät 3. Stellen Sie den Temperaturregler innerhalb des Bereichs des Dampfsymbols ein
Die Entkalkungskontrollleuchte bleibt an	<ol style="list-style-type: none"> 1. Es befindet sich immer noch Kalk im Behälter 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Entkalken Sie das Gerät, bis die Kontrollleuchte erlischt. Möglicherweise müssen Sie das Gerät mehrmals entkalken. Informationen zum Entkalkungsvorgang finden Sie in der Bedienungsanleitung

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät macht ein rasselndes Geräusch	1. Das Wasser wird erhitzt	1. Das ist normal
Es tritt nicht sofort Dampf aus dem Bügeleisen aus	1. Die Bügeleisensohle ist noch nicht heiß genug 2. Sie haben die Dampftaste längere Zeit nicht benutzt, weshalb das Wasser erst durch die Leitungen gepumpt werden muss	1. Drehen Sie den Temperaturregler bis in den Bereich des Dampfsymbols und warten Sie, bis die Kontrollleuchte am Bügeleisen erlischt 2. Das dauert eine Weile. Halten Sie die Dampftaste gedrückt

ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g. electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 or supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

ELECTRICAL WARNINGS

- In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a separate remote control, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. To disconnect, turn controls to "OFF" or "o" position, then remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Before use, check carefully that the electric tension and frequency of the power net at your home match the indications on the rating label of the appliance.
- The appliance must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with local installation regulations.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.

- Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord. Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- The appliance may not be used with an extension lead or a multiple socket.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

INSTALLATION

- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

USE

- Do not use this appliance for other than intended use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer cannot be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries. Only use the utensils delivered with the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

⚠️ PRODUCT-SPECIFIC WARNINGS

- Before first use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Check the power cord and steam hose and straighten them before use.
- Caution: you can get burned by hot metal parts, hot water or hot steam.
- Empty the water tank after use.
- Using accessories not recommended by the manufacturer may cause injury or damage to the appliance.
- Never fill the water tank with hot water, perfumed liquids, starch, fabric softener or other chemical compounds.
- Do not use the appliance if it has been dropped, shows visible signs of damage or is damaged or leaking.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

PARTS

1. Water tank
2. Water tank release button
3. Temperature indicator light
4. Steam button
5. Temperature dial
6. Carry release
7. Carrying lock
8. Iron soleplate
9. Thermal insulation pad
10. Control panel
11. Cord storage



CONTROL PANEL

12. On/Off button
13. Steam selection button
14. Self-cleaning button
15. On-off indicator light
16. Steam eco indicator light
17. Steam indicator light
18. Descale indicator light



BEFORE FIRST USE





- Remove any stickers and protective films from the soleplate.
- Heat the iron to the maximum temperature and iron over a damp cloth for several minutes to remove any residue from the soleplate. Iron according to the instructions under the heading 'Ironing with steam'.

Caution:

- It is normal for a strange smell to be released during initial use. This smell will disappear after a while.
- There may be particles coming out of the soleplate during the first use. This is normal. The particles are not harmful and will disappear after a while.
- When you turn the appliance on, the steam station may make a pumping noise. This is normal. This sound is a sign that water is being pumped into the steam station.
- While heating up the soleplate, a little steam will automatically come out of the soleplate. This is also normal and will last about 3 seconds.

TEMPERATURE DIAL

Use the dial to set the right temperature for the right fabric.

Symbol	Fabric	Temperature dial
	Synthetic fabric/silk	70<T<120°C ●
	Wool	100<T<160°C ● ●
	Cotton Linen	140<T<210°C ● ● ● 170<T<225°C MAX
	This symbol means that the article must not be ironed!	

USE

This steam station offers 2 options: dry ironing or steam ironing. To do this, follow the instructions below. Also carefully read the ironing tips at the bottom of this section before using the appliance.

DRY IRONING

1. Place the iron on the thermal insulation pads.
2. Do NOT fill the water tank with water.
3. Insert the plug into the socket and press the on/off button. The indicator light of the on/off button will start to illuminate.
4. During heating, the ECO steam light will flash.
5. Turn the temperature dial to the desired setting, depending on the type of fabric to be ironed. The temperature indicator light will start to illuminate and the iron will begin to heat up.
6. When the temperature indicator light goes off, the selected temperature has been reached. You can now start ironing.

Caution: never touch the hot soleplate!

IRONING WITH STEAM

Caution: do not plug in the power cord yet.

1. Grasp the water tank of the steam station by the handle and press the release button for removing the water tank, pull the water tank out of the steam station. Fill the reservoir with water, being careful not to exceed the maximum level (1.8 l). Use only tap water or 50% tap water and 50% demineralised water in case of hard water.
2. Place the water tank back into the steam station.
3. Plug in, press the on/off button.
4. Turn the temperature dial to the desired temperature depending on the type of fabric, the temperature indicator light will start to illuminate.



Caution: adjust the temperature dial within the margins of the steam symbol. Otherwise, condensation will form and water droplets will emerge from the ironing soleplate during ironing.

5. The water will start to heat up and after a few minutes, the temperature indicator light will go out. This indicates that the soleplate has reached the correct temperature.
6. During heating, the ECO indicator light will flash.
7. Use the steam selection button to choose the amount of steam : eco or regular. The steam indicator light of the selected amount will light up.
8. To iron with steam, press the steam button on the inside of the handle of the iron. Continuous steam will come out of the soleplate. When you release the button, iron again dry, without steam.
Caution: never touch the hot iron soleplate! Never direct the steam at people!
9. After ironing, press the on/off button for a few seconds and the appliance will switch off. All indicator lights will now go out. Remove the plug from the wall socket. Let the appliance cool down completely.

If you do not use the steam button or control panel buttons for 10 minutes, the appliance will automatically switch off. This is a safeguard in case you forget to switch off the iron.

TEMPERATURE INDICATOR LIGHT

When the iron is heating up, the temperature indicator light will come on. When the set temperature is reached, the light will turn off again. During ironing, the light will switch on and off alternately, as the iron is kept at the correct temperature.

EMPTY WATER TANK INDICATOR

When there is too little water in the water tank, your steam station will make a rattling sound and the steam will stop. The steam station will stop working until enough water is refilled. If you have not filled the water tank sufficiently, the water will not be pumped to the iron.

DESCALE INDICATOR

This light will come on when the steam station needs descaling. When you have removed all the limescale, the light will turn off again. You can read about the correct descaling process under the "Descaling" section. Repeat this process until the light goes out. This will prolong the life of your appliance.

IRONING TIPS

- Always check first if there is a label attached to the garment with instructions for ironing. If so, always follow these instructions.
- The iron heats up faster than it cools down. Therefore, always iron garments that need the lowest temperature first, such as synthetic fabrics.
- If a fabric consists of several types of fibres, always choose the lowest temperature to iron the combination of these fibres.
- Silks and other fabrics that shine should be ironed along the inside.
- Velvet and other fabrics that become shiny quickly should be ironed with light pressure in one direction. Keep the iron moving at all times.
- Fabrics that are 100% wool may be ironed with steam. Turn the temperature to maximum and use a dry cloth to place on the fabric.
- Never iron over zips or other metal objects in a garment. This can damage the soleplate. Always iron around such objects.
- When ironing woollen fabrics, the fabric may become shiny. Therefore, turn the garment inside out to iron it.

CARRYING RELEASE

- Place the iron on the thermal insulation pads. Press the large carrying lock button, the one with the closed lock icon. You can now carry the iron using the handle.
- To iron, press the small button of the carry release, the button with the icon with open lock.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and let it cool down before cleaning it.
2. Wipe off residues on the ironing soleplate with a damp cloth or with a non-caustic (liquid) cleaning product.
Caution: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive products to scrub the soleplate clean.
3. Clean the upper part of the iron with a soft, damp cloth.
4. Wipe away drips on the steam station and clean the thermal insulation pads with a dry cloth.
5. When not using the steam station for a long time, pour the water out of the water tank and put the iron on the thermal insulation pads to put it away.
6. Wind the steam hose and cord around the appliance in the groove provided.

DECALCIFY: SELF-CLEANING FUNCTION

1. After about 11 ironing hours, the indicator light above the self-cleaning button will start to illuminate. This indicates that you need to clean the iron.
2. Place the iron over a sink.
3. Turn the temperature knob to position 'Max'.
4. Make sure there is water in the water tank.
5. Hold down the self-cleaning button for a few seconds. When the buzzer sounds, it's best to stay at a safe distance away so you don't burn yourself on the hot steam.
6. The pump will run water through the iron causing it to clean itself. This takes about one minute.
7. After about 2 minutes, the cleaning is complete and the appliance can be used again.

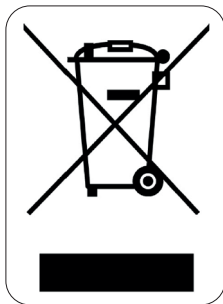
If the indicator light remains on, repeat the descaling procedure.

Caution: use only tap water (or 50% tap water and 50% demineralised water in case of hard water) in your steam station. Softened water should absolutely be avoided! Using a "softener" and/or scented water may cause brown stains, resulting in damage to the steam chamber.

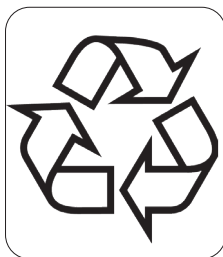
PROBLEM AND SOLUTION

Problems	Possible causes	Solutions
The appliance leaks water from the holes in the ironing soleplate	<ol style="list-style-type: none"> 1. The set temperature is too low 2. The iron is not hot enough 3. You use the steam button too often 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Set the them temperature dial within the margins of the steam symbol 2. Wait for the light to go out 3. Wait a few seconds before pressing the button again
Brown liquid comes out of the ironing soleplate	<ol style="list-style-type: none"> 1. You are using chemical limescale remover 2. There are dust fibres in the soleplate that have been burnt 3. Your laundry has not been rinsed fully adequately or you are using starch 4. Demineralised water was used 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Do not use limescale remover 2. Clean the sole with a damp sponge 3. Check that your laundry has been sufficiently rinsed 4. Use only tap water or 50/50 tap water/ demineralised water
The ironing soleplate is dirty or brown	<ol style="list-style-type: none"> 1. You are using a too high temperature 2. You are using starch 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the soleplate with a damp sponge 2. Spray the starch on the inside of the laundry
No or little steam comes out of the iron	<ol style="list-style-type: none"> 1. The water tank is empty 2. There is limescale in your appliance 3. The temperature dial is at too low a temperature 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fill the reservoir 2. Descale the appliance 3. Turn the temperature dial within the margins of the steam symbol
The indication to descale remains on	<ol style="list-style-type: none"> 1. There is still limescale in the appliance 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Descale the appliance until the light goes out. You may need to descale the appliance several times. Refer to manual for descaling process
The appliance makes a rattling noise	<ol style="list-style-type: none"> 1. Water is heating up 	<ol style="list-style-type: none"> 1. This is normal
Steam does not come out of the iron immediately	<ol style="list-style-type: none"> 1. The soleplate is not yet warm enough 2. You haven't used the steam button for a long time, so the water has to be pumped through the pipes 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the theme temperature dial within the margins of the steam symbol and wait until the light on the iron is off 2. This takes time. Hold down the steam button

ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
 - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
 - Granjas.
 - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
 - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más o estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.

⚠ ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo o un mando a distancia separado, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia.
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga primero todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de la red eléctrica de su hogar.
- El aparato siempre se debe conectar a una toma de corriente instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas locales de instalación.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo. No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- El aparato no se puede utilizar con un cable alargador o con una regleta.

- No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.

⚠ INSTALACIÓN

- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.

⚠ USO

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Solo debe utilizar los accesorios que se suministran con el aparato.

⚠ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.

⚠️ ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO

- Antes del primer uso, elimina todo el material de embalaje y cualquier pegatina publicitaria.
- Revisa el cable de alimentación y la manguera de vapor y enderézalos antes de poner el aparato en funcionamiento.
- Atención: puedes quemarte con las piezas de metal calientes, con agua caliente o vapor caliente.
- Después de utilizar el aparato, vacía el depósito de agua.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede ocasionar lesiones o daños al aparato.
- Nunca rellenes el depósito de agua con agua caliente, líquidos perfumados, almidón, suavizante o cualquier otro compuesto químico.
- Evita utilizar el aparato si se ha caído, si presenta claros signos de daños o si está deteriorado o gotea.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

PIEZAS

1. Depósito de agua
2. Botón de desbloqueo del depósito de agua
3. Luz indicadora de la temperatura
4. Botón del vapor
5. Disco de la temperatura
6. Desbloqueo de transporte
7. Bloqueo de transporte
8. Suela de planchado
9. Almohadillas de aislamiento térmico
10. Tablero de control
11. Compartimento para el cable



TABLERO DE CONTROL

12. Botón de encendido/apagado
13. Botón de selección de vapor
14. Botón de autolimpieza
15. Luz indicadora encendido/apagado
16. Luz indicadora de vapor "eco"
17. Luz indicadora de vapor
18. Luz indicadora descalcificación



ANTES DEL PRIMER USO





- Retira cualquier pegatina y folio protector de la suela de planchado.
- Calienta la plancha hasta la temperatura máxima y plancha durante unos minutos sobre un trapo húmedo para eliminar cualquier resto de la suela de planchado. Después plancha siguiendo las instrucciones descritas en 'Planchar con vapor'.

Atención:

- Es normal que durante el primer uso se libere un olor extraño. Este desaparecerá al cabo de un tiempo.
- Durante el primer uso, pueden liberarse pequeños restos de la suela de planchado. Esto es normal. Estos restos no son nocivos y desaparecerán pasado un tiempo.
- Cuando enciendas el aparato, puede ser que el generador de vapor haga ruidos de bombeo. Esto es normal. Este ruido indica que hay agua bombeando en el generador de vapor.
- Durante el calentamiento de la suela de planchado, saldrá automáticamente un poco de vapor de la misma. Esto también es normal y durará unos 3 segundos.

SELECTOR DE LA TEMPERATURAS

Con la rueda giratoria, ajuste la temperatura correcta para el tejido en cuestión.

Símbolo	Tejido	Selector de la temperatura
	Tejido sintético/Seda	$70 < T < 120^{\circ}\text{C}$ ●
	Lana	$100 < T < 160^{\circ}\text{C}$ ● ●
	Algodón Lino	$140 < T < 210^{\circ}\text{C}$ ● ● ● $170 < T < 225^{\circ}\text{C}$ MAX
	¡Este símbolo indica que no se debe planchar el artículo!	

USO

Este generador de vapor ofrece 2 opciones: planchado en seco o con vapor. Sigue las siguientes instrucciones. Antes de utilizar el aparato, también deberás leer bien las recomendaciones de planchado debajo de esta rúbrica.

PLANCHADO EN SECO

1. Coloca la plancha sobre las almohadillas de aislamiento térmico.
2. NO llenes el depósito de agua con agua.
3. Introduce el enchufe en la toma de corriente y pulsa el botón de encendido/apagado. La luz indicadora del botón de encendido/apagado empezará a iluminarse.
4. Durante el calentamiento, la luz de vapor ECO parpadeará.
5. Gira el disco de la temperatura hacia la posición deseada, dependiendo del tipo de tejido que se deba planchar. La luz indicadora de la temperatura empezará a iluminarse y la plancha empezará a calentarse.

6. Cuando la luz indicadora de la temperatura se apague, se habrá alcanzado la temperatura deseada. Ya puedes empezar a planchar.

Cuidado: ¡nunca toques la suela de planchado cuando esté caliente!

PLANCHADO CON VAPOR

Cuidado: no introduzcas todavía el enchufe en la toma de corriente.

1. Sujeta el depósito de agua del generador de vapor por el asa y pulsa el botón de desbloqueo para retirar el depósito de agua, extrae el depósito de agua del generador. Llena el depósito con agua, ten en cuenta no sobrepasar el nivel máximo (1,8 l). Utiliza únicamente agua del grifo o 50 % de agua del grifo y 50 % de agua desmineralizada.



2. Vuelve a colocar el depósito en el generador de vapor.
3. Introduce el enchufe en la toma de corriente, aprieta el botón de encendido/apagado.
4. Gira el selector de la temperatura hacia la temperatura deseada, dependiendo del tejido y la luz indicadora de la temperatura se iluminará.
Cuidado: ajusta la temperatura respetando los márgenes del símbolo de vapor. En caso contrario, se formará condensación y saldrán gotas de agua de la suela de planchado mientras se esté planchando.
5. El agua empezará a calentarse y pasados unos minutos, se apagará la luz indicadora de la temperatura. Esto indica que la suela de planchado tiene la temperatura adecuada.
6. Durante el calentamiento, la luz indicadora ECO parpadeará.
7. Con el botón de selección de vapor, podrás elegir la cantidad de vapor: eco o normal. La luz indicadora del vapor de la cantidad elegida se encenderá.
8. Para planchar con vapor, pulsa el botón de vapor en la parte interior del mango de la plancha. Saldrá de la suela un chorro de vapor continuo. Cuando se suelta el botón, se vuelve a planchar en seco, sin vapor.

Cuidado: ¡No toques nunca la suela de la plancha cuando esté caliente! ¡No orientes nunca el vapor hacia una persona!

9. Después de planchar, presiona unos segundos el botón de encendido/apagado y se apagará el aparato. Se apagará todas las luces indicadoras. Extrae el enchufe de la toma de corriente. Deja que el aparato se enfríe del todo.

Si no utilizas el botón de vapor o los botones del panel de control durante 10 minutos, el aparato se apagará automáticamente. Es una protección para si te olvidas de apagar la plancha.

LUZ INDICADORA DE LA TEMPERATURA

Quando la plancha se está calentando, la luz indicadora de la temperatura estará encendida. Cuando se alcance la temperatura ajustada, la luz se volverá a apagar. Durante el planchado, la luz se encenderá y apagará de forma alternativa, porque la plancha se encarga de mantener la temperatura.

INDICACIÓN DE UN DEPÓSITO DE AGUA VACÍO

Quando hay poca agua en el depósito de agua, el generador hará un ruido de traqueteo y se detendrá el vapor. El generador de vapor dejará de funcionar hasta que se vuelva a llenar con la cantidad de agua necesaria. Si el depósito de agua no tiene suficiente agua, el agua no circulará hacia la plancha.

INDICACIÓN DE DESCALCIFICACIÓN

Esta luz empezará a iluminarse cuando sea necesario descalcificar el generador de vapor. Cuando hayas eliminado los restos de cal, la luz se volverá a apagar. El proceso de descalcificación correcto lo puedes consultar bajo el título de "Descalcificar". Repite este proceso hasta que se apague esta luz. Esta tarea alargará la vida útil del aparato.

RECOMENDACIONES DE PLANCHADO

- Controla siempre antes si hay una etiqueta con instrucciones de planchado en la prenda. Si es así, sigue estas instrucciones.
- La plancha calienta con más rapidez de lo que se enfría. Por eso, plancha primero las prendas que requieran una menor temperatura, como los tejidos sintéticos.
- Si un tejido estuviera compuesto de varios tipos de fibra, elige siempre la temperatura más baja para planchar esta combinación de fibras.
- La seda y otros tejidos brillantes se deben planchar del revés.
- El terciopelo y otros tejidos que adquieran brillo con rapidez, se deben planchar ejerciendo una ligera presión. Mantén la plancha siempre en movimiento.
- Los tejidos de lana al 100 % se pueden planchar con vapor. Gira la temperatura hacia el máximo y utiliza un trapo seco para colocar sobre el tejido.
- Evita planchar sobre cremalleras u otros objetos metálicos presentes en una prenda. Estos podrían dañar la suela de planchado. Plancha siempre alrededor de este tipo de objetos.
- Al planchar tejidos de lana, puede ser que el tejido brille. Por eso, debes dar la vuelta a la prenda antes de plancharla.

DESBLOQUEO DE TRANSPORTE

- Coloca la plancha sobre las almohadillas térmicas. Pulsa el botón grande de bloqueo para el transporte, con el icono de un candado cerrado. Ahora podrás mover la plancha por el mango.
- Para planchar, pulsa sobre el botón pequeño del desbloqueo de transporte, con el icono de candado abierto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar el aparato, extrae el enchufe de la toma de corriente y deja que el aparato se enfríe.
2. Retira restos de la suela de planchado con un trapo húmedo o con un producto de limpieza (líquido) no abrasivo.
Cuidado: Evita utilizar productos químicos, de acero, madera o abrasivos para limpiar la suela de la plancha.
3. Limpia la parte superior de la plancha con un trapo suave y húmedo.
4. Limpia las gotas del generador de vapor y limpia las almohadillas de aislamiento térmico con un trapo seco.
5. Cuando no se haya utilizado el aparato durante mucho tiempo, vacía el agua del depósito de agua y coloca la plancha sobre las almohadillas de aislamiento térmico para guardarla.
6. Enrolla la manguera de vapor y el cable alrededor del aparato, en la correspondiente ranura.

DESCALCIFICAR: FUNCIÓN DE AUTOLIMPIEZA

1. Tras unas 11 horas de planchado, la luz indicadora de la autolimpieza empezará a encenderse. Esto indica que se debe limpiar la plancha.
2. Coloca la plancha encima del fregadero.

3. Gira el botón de la temperatura hacia la posición 'Max'.
4. Procura que haya agua en el depósito del agua.
5. Mantén apretado el botón de autolimpieza unos segundos. Cuando suene el zumbador, mejor que te mantengas a una distancia segura para no quemarte con el vapor.
6. La bomba transportará agua por la plancha y empezará a limpiarse. Esto dura cerca de un minuto.
7. Tras unos 2 minutos, la limpieza habrá terminado y ya podrás volver a utilizar el aparato.

Si la luz indicadora sigue iluminada, será necesario repetir el proceso de descalcificación.

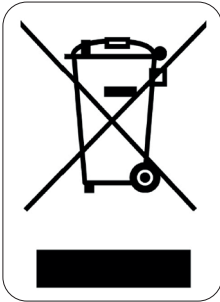
Cuidado: Utiliza sólo agua del grifo (o 50 % de agua del grifo y 50 % de agua desmineralizada en caso de agua dura) para tu generador de vapor. ¡Se debe evitar en todo caso el uso de agua ablandada! Si se utiliza un ablandador o agua perfumada, se pueden producir manchas marrones, ocasionando daños en la cámara de vapor.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El aparato tiene fugas de agua en los orificios de la suela de planchado	<ol style="list-style-type: none"> 1. La temperatura determinada es demasiado baja 2. La plancha no está lo suficientemente caliente 3. Utilizas demasiado el botón del vapor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloca el dial de la temperatura dentro de los márgenes del símbolo del vapor 2. Espera a que se apague la luz 3. Espera unos segundos antes de volver a apretar el botón
Sale un líquido marrón de la suela de planchado	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizas productos químicos descalcificantes 2. Hay fibras de tejido quemadas en la suela de planchado 3. Tu colada no se ha aclarado bien o utilizas almidón 4. Se ha utilizado agua desmineralizada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. No utilices productos descalcificantes 2. Limpia la suela con una esponja húmeda 3. Controla que la colada esté bien aclarada 4. Utiliza solo agua del grifo o agua del grifo con agua desmineralizada 50/50
La suela está sucia o marrón	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizas una temperatura demasiado alta 2. Utilizas almidón 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpia la suela de planchado con una esponja húmeda 2. Rocía el almidón en la parte interior de la colada
No sale o sale muy poco vapor de la plancha	<ol style="list-style-type: none"> 1. El depósito de agua está vacío 2. Hay restos de cal en el aparato 3. El dial de la temperatura está determinado en una temperatura demasiado baja 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llena el depósito 2. Descalcifica el aparato 3. Ajusta el dial de la temperatura dentro de los límites del símbolo del vapor
La luz indicadora para la descalcificación sigue iluminada	<ol style="list-style-type: none"> 1. Todavía hay restos de cal en el depósito 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Descalcifica el aparato hasta que se apague la luz. tal vez tengas que repetir el proceso varias veces. Consulta en el manual la información sobre el proceso de descalcificación
El aparato hace un ruido de traqueteo	<ol style="list-style-type: none"> 1. El agua se calienta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eso es normal

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El vapor no sale de inmediato de la plancha	<ol style="list-style-type: none"> 1. La suela no está lo suficientemente caliente 2. No has utilizado el botón de vapor por mucho tiempo por lo que el agua se debe bombear por los conductos 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloca el selector de temperatura dentro de los límites del símbolo de vapor y espera a que se apague la luz de la plancha 2. Esto requiere tiempo. Mantén presionado el botón del vapor

DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
 - Angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - Fattorie
 - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
 - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni o senza sorveglianza.

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Tutte le riparazioni che non rientrino nella normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.

AVVERTENZE ELETTRICHE

- Per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer o un sistema di telecomando separato e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Per staccare l'apparecchio dalla presa, assicurarsi che sia su "OFF" o in posizione "o". Solo dopo sarà possibile staccarlo dalla presa. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Prima dell'uso, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica.
- L'apparecchio deve essere sempre collegato a una presa che è installata e dotata di messa a terra secondo le norme di installazione locali.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi. Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con una presa multipla. Non utilizzare mai l'apparecchio con una prolunga.

- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. Portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO Elektro o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

INSTALLAZIONE

- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.

UTILIZZO

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è previsto.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile per incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.

SPECIFICHE PRODOTTO AVVERTENZE

- Prima del primo utilizzo, rimuovere tutti i materiali di imballaggio ed eventuali adesivi promozionali.

- Controllare il cavo di alimentazione e il tubo del vapore e raddrizzarli prima dell'uso.
- **Attenzione:** le parti metalliche calde, l'acqua calda o il vapore caldo possono causare scottature.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua dopo l'uso.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore possono causare lesioni o danni all'apparecchio.
- Non riempire mai il serbatoio dell'acqua con acqua calda, liquidi profumati, amido, ammorbidente o altri composti chimici.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se è danneggiato od ha perdite.



CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

COMPONENTI

1. Serbatoio dell'acqua
2. Pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua
3. Spia della temperatura
4. Pulsante del vapore
5. Disco della temperatura
6. Rilascio del trasporto
7. Blocco del trasporto
8. Piastra in ferro
9. Pad di isolamento termico
10. Pannello di controllo
11. Custodia per i cavi



PANNELLO DI CONTROLLO

12. Pulsante di accensione/spengimento
13. Pulsante di selezione del vapore
14. Pulsante di autopulizia
15. Spia di accensione e spegnimento
16. Spia eco del vapore
17. Spia del vapore
18. Spia di decalcificazione



PRIMA DELL'USO





- Rimuovere eventuali adesivi e pellicole protettive dalla piastra.
- Riscaldare il ferro da stiro alla massima temperatura e stirare su un panno umido per alcuni minuti per rimuovere eventuali residui dalla piastra. Stirare seguendo le istruzioni riportate alla voce "Stiratura a vapore".

Attenzione:

- È normale che durante il primo utilizzo si sprigioni uno strano odore. Questo odore scomparirà dopo poco tempo.
- Durante il primo utilizzo è possibile che dalla piastra escano delle particelle. Si tratta di un fenomeno normale. Le particelle non sono dannose e scompariranno dopo poco tempo.
- Quando si accende l'apparecchio, il generatore di vapore può emettere un rumore di pompaggio. È normale. Questo rumore indica che l'acqua viene pompata nel generatore di vapore.
- Durante il riscaldamento della piastra, dalla piastra uscirà automaticamente un po' di vapore. Anche questo fenomeno è normale e dura circa 3 secondi.

DISCO DELLA TEMPERATURA

Usare la manopola per impostare la temperatura giusta per il tessuto giusto.

Símbolo	Tessuto	Disco della temperatura
	Tessuto sintetico/Seda	$70 < T < 120^{\circ}\text{C}$ ●
	Lana	$100 < T < 160^{\circ}\text{C}$ ● ●
	Cotone Lino	$140 < T < 210^{\circ}\text{C}$ ● ● ● $170 < T < 225^{\circ}\text{C}$ MAX
	Questo simbolo significa che l'articolo non deve essere stirato!	

UTILIZZO

Questo ferro da stiro offre 2 opzioni: stiratura a secco o a vapore. Per farlo, seguire le istruzioni riportate di seguito. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente i consigli per la stiratura riportati in fondo a questa sezione.

STIRATURA A SECCO

1. Posizionare il ferro da stiro sulle piastre di isolamento termico.
2. NON riempire d'acqua il serbatoio.
3. Inserire la spina nella presa e premere il pulsante di accensione/spegnimento. La spia del pulsante di accensione/spegnimento inizia a illuminarsi.
4. Durante il riscaldamento, la spia del vapore ECO lampeggia.
5. Ruotare il selettore della temperatura sull'impostazione desiderata, a seconda del tipo di tessuto da stirare. La spia della temperatura si accende e il ferro inizia a riscaldarsi.

- Quando la spia della temperatura si spegne, la temperatura selezionata è stata raggiunta. A questo punto è possibile iniziare a stirare.

Attenzione: non toccare mai la piastra calda!

STIRATURA CON VAPORE

Attenzione: non collegare ancora il cavo di alimentazione.

- Afferrare il serbatoio dell'acqua del generatore di vapore per l'impugnatura e premere il pulsante di rilascio per la rimozione del serbatoio dell'acqua; estrarre il serbatoio dell'acqua dal generatore. Riempire il serbatoio con acqua, facendo attenzione a non superare il livello massimo (1,8 l). Utilizzare solo acqua di rubinetto o 50% di acqua di rubinetto e 50% di acqua demineralizzata in caso di acqua dura.
- Riposizionare il serbatoio dell'acqua nel generatore di vapore.
- Inserire la spina, premere il pulsante di accensione/spengimento.
- Ruotare la manopola della temperatura alla temperatura desiderata in base al tipo di tessuto, la spia della temperatura inizierà ad accendersi.



Attenzione: regolare il selettore della temperatura entro i margini del simbolo del vapore. In caso contrario, si formerà della condensa e le gocce d'acqua usciranno dalla piastra durante la stiratura.

- L'acqua inizierà a riscaldarsi e dopo qualche minuto la spia della temperatura si spegnerà. Ciò indica che la piastra ha raggiunto la temperatura corretta.
- Durante il riscaldamento, la spia ECO lampeggia.
- Utilizzare il pulsante di selezione del vapore per scegliere la quantità di vapore: eco o normale. La spia della quantità di vapore selezionata si accende.
- Per stirare con il vapore, premere il pulsante del vapore all'interno dell'impugnatura del ferro. Dalla piastra uscirà un vapore continuo. Quando si rilascia il pulsante, il ferro è di nuovo asciutto, senza vapore.

Attenzione: non toccare mai la piastra calda! Non dirigere mai il vapore verso le persone!

- Dopo aver stirato, premere il pulsante di accensione/spengimento per alcuni secondi e l'apparecchio si spegnerà. Tutte le spie si spengono. Togliere la spina dalla presa. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.

Se non si utilizza il pulsante del vapore o i pulsanti del pannello di controllo per 10 minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente. Si tratta di una protezione nel caso in cui ci si dimentichi di spegnere il ferro.

SPIA DELLA TEMPERATURA

Quando il ferro si riscalda, si accende la spia della temperatura. Una volta raggiunta la temperatura impostata, la spia si spegne nuovamente. Durante la stiratura, la spia si accende e si spegne alternativamente, man mano che il ferro viene mantenuto alla temperatura corretta.

INDICATORE DI SERBATOIO DELL'ACQUA VUOTO

Quando l'acqua nel serbatoio è troppo poca, il generatore emette un suono sferragliante e il vapore si interrompe. Il generatore di vapore smette di funzionare fino a quando non viene riempito di acqua a sufficienza. Se il serbatoio dell'acqua non è stato riempito a sufficienza, l'acqua non viene pompata al ferro.

INDICATORE DI DECALCIFICAZIONE

Questa spia si accende quando il generatore di vapore deve essere decalcificato. Una volta rimosso tutto il calcare, la spia si spegnerà di nuovo. Per informazioni sulla corretta procedura di decalcificazione, consultare la sezione "Decalcificazione". Ripetere questa procedura finché la spia non si spegne. In questo modo si prolunga la vita dell'apparecchio.

CONSIGLI PER LA STIRATURA

- Verificare sempre se sull'indumento è apposta un'etichetta con le istruzioni per la stiratura. In caso affermativo, seguire sempre queste istruzioni.
- Il ferro da stiro si riscalda più velocemente di quanto si raffreddi. Pertanto, stirare sempre per primi i capi che necessitano della temperatura più bassa, come i tessuti sintetici.
- Se un tessuto è composto da diversi tipi di fibre, scegliere sempre la temperatura più bassa per stirare la combinazione di queste fibre.
- Le sete e gli altri tessuti lucidi devono essere stirati all'interno.
- Il velluto e altri tessuti che diventano rapidamente lucidi devono essere stirati con una leggera pressione in una direzione. Mantenere il ferro sempre in movimento.
- I tessuti in lana al 100% possono essere stirati con il vapore. Portare la temperatura al massimo e utilizzare un panno asciutto da stendere sul tessuto.
- Non stirare mai sopra le cerniere o altri oggetti metallici di un indumento. Ciò potrebbe danneggiare la piastra. Stirare sempre intorno a tali oggetti.
- Quando si stirano i tessuti di lana, il tessuto può diventare lucido. Per questo motivo, per stirare l'indumento è necessario girarlo al rovescio.

RILASCIO DEL TRASPORTO

- Posizionare il ferro da stiro sulle piastre di isolamento termico. Premere il pulsante di blocco del trasporto grande, quello con l'icona del lucchetto chiuso. Ora è possibile trasportare il ferro utilizzando l'impugnatura.
- Per stirare, premere il pulsante piccolo del rilascio del trasporto, il pulsante con l'icona del lucchetto aperto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
2. Eliminare i residui sulla piastra da stiro con un panno umido o con un prodotto di pulizia non caustico (liquido).
Nota: non utilizzare prodotti chimici, acciaio, legno o abrasivi per pulire la piastra.
3. Pulire la parte superiore del ferro con un panno morbido e umido.
4. Eliminare le gocce sul generatore di vapore e pulire le piastre di isolamento termico con un panno asciutto.
5. Quando non si utilizza il generatore di vapore per un lungo periodo, versare l'acqua dal serbatoio dell'acqua e mettere il ferro da stiro sulle piastre di isolamento termico per riporlo.
6. Avvolgere il tubo del vapore e il cavo intorno all'apparecchio nella scanalatura prevista.

DECALCIFICAZIONE: FUNZIONE DI AUTOPULIZIA

1. Dopo circa 11 ore di stiratura, la spia sopra il pulsante di autopulizia inizierà a illuminarsi. Ciò indica che è necessario pulire il ferro.
2. Posizionare il ferro da stiro su un lavandino.

3. Ruotare la manopola della temperatura in posizione "Max".
4. Assicurarsi che ci sia acqua nel serbatoio dell'acqua.
5. Tenere premuto il pulsante di autopulizia per alcuni secondi. Quando suona il cicalino, è meglio tenersi a distanza di sicurezza per evitare di scottarsi con il vapore caldo.
6. La pompa fa scorrere l'acqua attraverso il ferro da stiro, che si pulisce da solo. Questa operazione dura circa un minuto.
7. Dopo circa 2 minuti, la pulizia è completa e l'apparecchio può essere nuovamente utilizzato.

Se la spia rimane accesa, ripetere la procedura di decalcificazione.

Attenzione: Utilizzare solo acqua di rubinetto (o 50% di acqua di rubinetto e 50% di acqua demineralizzata in caso di acqua dura) nel generatore di vapore.

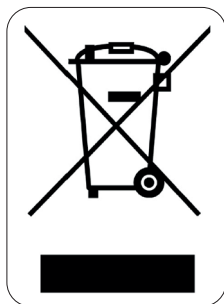
Attenzione: evitare assolutamente l'acqua addolcita! L'uso di un "addolcitore" e/o di acqua profumata può causare macchie marroni, con conseguenti danni alla camera a vapore.

PROBLEMI E SOLUZIONE

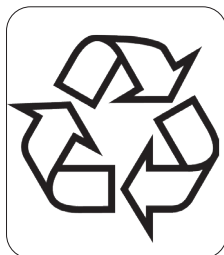
Problemi	Possibili cause	Soluzioni
L'apparecchio perde acqua dai fori della piastra di stiratura	<ol style="list-style-type: none"> 1. La temperatura impostata è troppo bassa 2. Il ferro non è abbastanza caldo 3. Si usa troppo spesso il tasto del vapore 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Impostare il selettore della temperatura entro i margini del simbolo del vapore 2. Attendere che la luce si spenga 3. Attendere qualche secondo prima di premere nuovamente il pulsante
Dalla piastra da stiro fuoriesce un liquido marrone.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si sta utilizzando un prodotto chimico per la rimozione del calcare 2. Nella piastra sono presenti fibre di polvere che sono state bruciate 3. La biancheria non è stata adeguatamente risciacquata o si è utilizzato dell'amido 4. È stata utilizzata acqua demineralizzata 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Non utilizzare prodotti per la rimozione del calcare 2. Pulire la piastra con una spugna umida 3. Controllare che la biancheria sia stata risciacquata a sufficienza 4. Utilizzare solo acqua di rubinetto o 50/50 acqua di rubinetto/acqua demineralizzata
La piastra da stiro è sporca o marrone	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si sta utilizzando una temperatura troppo alta 2. Si sta usando dell'amido 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire la piastra con una spugna umida 2. Spruzzare l'amido all'interno del bucato
Il ferro da stiro non emette vapore o ne emette poco	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il serbatoio dell'acqua è vuoto. 2. C'è del calcare nell'apparecchio 3. Il selettore della temperatura è a una temperatura troppo bassa 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Riempire il serbatoio 2. Decalcificare l'apparecchio 3. Ruotare il selettore della temperatura entro i margini del simbolo del vapore
L'indicazione di decalcificazione rimane accesa	<ol style="list-style-type: none"> 1. C'è ancora del calcare nell'apparecchio 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Decalcificare l'apparecchio fino a quando la spia si spegne. Potrebbe essere necessario decalcificare l'apparecchio più volte. Per la procedura di decalcificazione, consultare il manuale

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
L'apparecchio emette un rumore di tintinnio	1. L'acqua si sta riscaldando	1. È normale
Il vapore non esce immediatamente dal ferro da stiro.	1. La piastra non è ancora sufficientemente calda 2. Il tasto del vapore non è stato utilizzato per molto tempo, quindi l'acqua deve essere pompata attraverso i tubi	1. Ruotare la manopola della temperatura entro i margini del simbolo del vapore e attendere che la luce sul ferro si spenga 2. Questa operazione richiede tempo. Tenere premuto il pulsante del vapore

MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
 - a) na mechanické poškození
 - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
 - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
 - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakosti nebo provedením smluvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smluveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Příklad je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
 - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.

- chaty, chalupy
- hotely, penzióny a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Údržba a čištění smí být prováděny jen osobami starších 16 let. Mladší děti nesmí přístroj čistit ani s ním jinak zacházet.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Všechny případné opravy a úpravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servis.
- Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel. Výrobce, dovozce ani prodejce nenesou odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ELEKTRICKÁ

- Tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástí (např. časovač ...) ani jiným neoriginálním příslušenstvím ani ovládáním.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Před vypojením vypněte hlavní vypínače do polohy „0“. Před rozebírání, skládáním i před čištěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda elektrické napětí a frekvence elektrické sítě odpovídají požadavkům na typovém štítku spotřebiče.
- Přístroj zapojujte do správně instalované zásuvky, která je správně uzemněna a souladu s místními normami.
- Elektrický kabel nenechávejte viset přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.
- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých/teplých povrchů.

Přístroj nikdy nezakrývejte.

- Rozviňte kompletně celý přívodní kabel, jinak hrozí riziko jeho přehřátí. Kabel nenechávejte ležet pod přístrojem ani nesmí být omotán kolem přístroje.
- Spotřebič nepoužívejte s prodlužovacím přívodním kabelem. Zapojte vždy přímo do vlastní zásuvky a nepoužívejte k tomu ani elektrické rozbočky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud je přístroj poškozený a nepracuje správně. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě. Nepokoušejte se ho opravovat sami doma.

⚠ UPOZORNĚNÍ – UMÍSTĚNÍ A INSTALACE

- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj vždy používejte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.

⚠ UPOZORNĚNÍ – POUŽITÍ

- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Přístroj je určený pouze pro použití v domácnostech. Výrobce nemůže ručit za škody a nehody způsobené nevhodným použitím přístroje, nebo nedodržením zde popsaných bezpečnostních instrukcí.
- Nikdy nenechávejte zapojený a spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nesahejte na přístroj s mokřýma/vlhkýma rukama.
- Používejte pouze přímo určené, originální příslušenství. Jakékoli jiné nevhodné příslušenství může způsobit riziko poranění nebo poškození spotřebiče.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.
- Zanedbaná údržba zkracuje životnost a efektivitu spotřebiče. Pokud je přístroj velmi zanedbaný, tak může hrozit i riziko poranění obsluhy.

⚠ UPOZORNĚNÍ – SPECIFICKÉ

- Před prvním použitím odstraňte všechny obalové materiály a reklamní nálepky.
- Před použitím překontrolujte napájecí kabel a parní hadici a v případě potřeby je narovnejte.
- Pozor: můžete se popálit o horké kovové části, horkou vodu nebo horkou páru.
- Po použití vyprázdněte nádržku na vodu.
- Použití příslušenství, které výrobce nedoporučuje, může způsobit zranění nebo poškození spotřebiče.
- Nikdy neplňte nádržku na vodu horkou vodou, parfémovanými tekutinami, škrobem, aviváží nebo jinými chemickými látkami.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl, vykazuje viditelné známky poškození nebo je poškozený či netěsní.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU NA PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

ČÁSTI

1. Nádrž na vodu
2. Tlačítko pro uvolnění nádržky na vodu
3. Kontrolka teploty
4. Tlačítko páry
5. Nastavení teploty
6. Přenášení žehličky
7. Zámek na přenášení
8. Žehlicí plocha
9. Tepelně izolační podložka
10. Kontrolní panel
11. Úložný prostor pro kabel



OVLÁDACÍ PANEĽ

12. Tlačítko zapnutí/vypnutí
13. Tlačítko pro výběr páry
14. Tlačítko samočištění
15. Kontrolka zapnuto/vypnuto
16. Ekologická kontrolka páry
17. Kontrolka páry
18. Kontrolka odvápnění



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM





- Odstraňte z žehlicí plochy všechny nálepky a ochranné fólie. Zahřejte žehličku na maximální teplotu a několik minut žehlete přes vlhký hadřík, abyste odstranili zbytky z žehlicí plochy. Žehlete podle pokynů v části „Žehlení s párou“.

POZOR

- Je normální, že se při prvním použití uvolňuje zápach, což po chvíli zmizí. Při prvním použití mohou z žehlicí plochy vypadnout nečistoty. To je normální. Částice nejsou škodlivé a po chvíli zmizí. Když spotřebič zapnete, parní generátor může vydávat zvuk pumpování. To je normální. Tento zvuk je známkou toho, že se do generátoru páry čerpá voda. Při zahřívání žehlicí plochy bude z žehlicí plochy automaticky vycházet trochu páry. To je také normální a bude to trvat asi 3 sekundy.

NASTAVENÍ TEPLoty

Pomocí ovladače nastavte správnou teplotu pro správnou látku.

Symbol	číselníku	teploty
	syntetická tkanina / hedvábí	70<T<120°C ●
	Vlna	100<T<160°C ● ●
	Bavlna Len	140<T<210°C ● ● ● 170<T<225°C MAX
	Tento symbol znamená, že se předmět nesmí žehlit!	

POUŽITÍ

Tato parní žehlička nabízí 2 možnosti: suché žehlení nebo žehlení s párou. Postupujte podle pokynů níže. Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte typy na žehlení.

SUCHÉ ŽEHLNÍ

1. Umístěte žehličku na tepelně izolační podložku.
2. NEPLŇTE nádržku na vodu vodou.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky a stiskněte tlačítko on/off. Začne svítit kontrolka tlačítka zapnutí/vypnutí.
4. Během zahřívání bude kontrolka ECO páry blikat.
5. Otočte nastavením teploty na požadovanou hodnotu v závislosti na typu látky, kterou chcete žehlit. Začne svítit kontrolka teploty a žehlička se začne zahřívát.
6. Když kontrolka teploty zhasne, bylo dosaženo zvolené teploty a můžete začít žehlit.
Pozor: Nikdy se nedotýkejte horké žehlicí plochy!

ŽEHLENÍ S NAPAŘOVÁNÍM

Pozor: Dokud nenaplníte vodu dle návodu níže, tak ještě nepropojíte do el. sítě!

1. Nádržku chytněte za rukojeť a stiskněte uvolňovací tlačítko, vytáhněte. Nádržku naplňte vodou, jen dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální hladinu (1,8 l). Doporučujeme používat vodu z kohoutku. V případě tvrdé vody můžete namíchat v poměru 50 % z kohoutku a 50 % destilované vody.
2. Naplněnou nádržku s vodou vložte zpět do žehličky.
3. Zapojte do el. sítě, stiskněte spínač ON/OFF.
4. Otočný termostat nastavte na požadovanou teplotu (záleží na typu látky a informacích k žehlení).



Pozor: Je potřeba nastavit nějakou z vyšších teplot, kde je

znázorněn symbol páry. Pokud by byla nastavena nižší teplota, tak by se mohlo stát, že se všechna voda na žehlicí ploše nestihne přeměnit na páru a z plochy budou odkapávat kapky vody.

5. Když kontrolka teploty zhasne, bylo dosaženo zvolené teploty a můžete začít žehlit.
6. Během zahřívání bude kontrolka ECO páry blikat.
7. Pomocí tlačítka pro výběr páry vyberte množství páry: eko nebo normální. Rozsvítí se kontrolka páry zvoleného množství.
8. Žehlení s párou: pro spuštění páry stiskněte tlačítko na vnitřní straně rukojeti. Ze žehlicí plochy se začne linout pára. Po uvolnění tlačítka se přestane pářit a vy tak začnete žehlit „na sucho“ - bez páry.
Pozor: Nikdy se nedotýkejte horké žehlicí plochy! Nikdy nesměřujte páru na lidi!
9. Po ukončení žehlení stiskněte na několik sekund tlačítko zapnutí/vypnutí a spotřebič se vypne. Všechny kontrolky nyní zhasnou. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nechte spotřebič zcela vychladnout.

Pokud nepoužijete tlačítko páry nebo tlačítka ovládacího panelu po dobu 10 minut, spotřebič se automaticky vypne. Jedná se o pojistku v případě, že zapomenete žehličku vypnout.

KONTROLKA TEPLoty

Když se žehlička zahřívá, rozsvítí se kontrolka teploty. Po dosažení nastavené teploty kontrolka zhasne. Během žehlení se světlo střídavě zapíná a vypíná, protože žehlička opakovaně dohřívá a udržuje nastavenou teplotu.

INDIKÁTOR PRÁZDNÉ NÁDRŽKY NA VODU

Když je v nádržce na vodu příliš málo vody, žehlička vydává chrastivý zvuk a přestane se tvořit pára. Tvorba páry přestane fungovat, dokud se nedoplní dostatek vody. Pokud jste nádržku na vodu dostatečně nenaplnili, voda se do žehličky nenačerpá.

INDIKÁTOR ODVÁPNĚNÍ

Tato kontrolka se rozsvítí, když je potřeba parní žehličku odvápnit. Po odstranění veškerého vodního kamene kontrolka opět zhasne. O správném procesu odstraňování vodního kamene si můžete přečíst v části „Odvápnění“.

Tento postup opakujte, dokud kontrolka nezhasne. Tímto postupem prodloužíte životnost vašeho spotřebiče.

TIPY NA ŽEHLENÍ

- Vždy nejprve zkontrolujte štítek na oděvu s pokyny k žehlení. Tyto pokyny dodržujte.
- Žehlička se rychleji zahřívá, než ochlazuje. Vždy proto nejprve žehlete oděvy, které potřebují nejnižší teplotu, jako jsou syntetické tkaniny.
- Pokud se látka skládá z více druhů vláken, zvolte vždy nejnižší teplotu žehlení.
- Hedvábí a další lesklé látky by se měly žehlit podél vnitřní strany.
- Samet a další látky, které se lesknou, je třeba žehlit lehkým tlakem v jednom směru.
- Udržujte žehličku neustále v pohybu.
- Látky, které jsou 100% vlněné, lze žehlit párou. Otočte teplotu na maximum a pomocí suchého hadříku, který položíte na látku přezehlete.
- Nikdy nežehlete přes zipy nebo jiné kovové předměty v oděvu. Mohlo by dojít k poškození žehlicí plochy. Vždy žehlete pouze okolo.
- Při žehlení vlněných látek se látka může lesknout. Proto oděv před žehlením otočte naruby a žehlete po rubové straně.

PŘENÁŠENÍ ŽEHLIČKY

- Umístěte žehličku na tepelně izolační podložku. Stiskněte velké uvolňovací tlačítko, s ikonou zavřeného zámku. Nyní můžete žehličku přenášet pomocí rukojeti.
- Chcete-li žehlit, stiskněte malé tlačítko s ikonou s otevřeným zámkem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním spotřebič odpojte ze sítě a nechte vychladnout.
2. Zbytky na žehlicí ploše setřete vlhkým hadříkem nebo nežiravým (tekutým) čisticím prostředkem. Poznámka: K čištění žehlicí plochy nepoužívejte chemické, ocelové, dřevěné nebo abrazivní prostředky.
3. Očistěte horní část žehličky měkkým vlhkým hadříkem.
4. Setřete kapky na parním generátoru a očistěte termoizolační podložky suchým hadříkem.
5. Když žehličku nebudete delší dobu používat, vylijte vodu z nádržky na vodu a žehličku položte na termoizolační podložku.
6. Parní hadici a kabel oviňte kolem spotřebiče a umístěte do příslušné drážky.

ODVÁPNĚNÍ: SAMOČIŠTÍCÍ FUNKCE

1. Přibližně po 11 hodinách žehlení začne svítit kontrolka nad tlačítkem samočištění. To znamená, že je třeba žehličku vyčistit.
2. Umístěte žehličku nad umyvadlo.
3. Otočte knoflíkem teploty do polohy „Max“
4. Ujistěte se, že je v nádržce na vodu voda.
5. Podržte tlačítko samočištění na několik sekund. Když zazní signál, je nejlepší zůstat v bezpečné vzdálenosti, abyste se nepopálili o horkou páru.
6. Čerpadlo bude tlačit žehličkou vodu, což způsobí, že se bude sama čistit. To trvá přibližně jednu minutu.
7. Asi po 2 minutách je čištění dokončeno a spotřebič lze znovu používat.

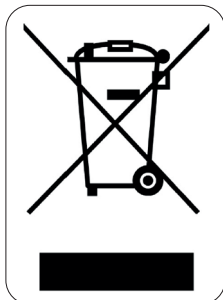
Pokud kontrolka zůstane svítit, opakujte postup odvápnění.

Pozor: V parním generátoru používejte pouze vodu z vodovodu (nebo 50 % vody z vodovodu a 50 % demineralizované vody v případě tvrdé vody). Destilované vodě je třeba se bezpodmínečně vyhnout! Použití "změkčovače" nebo vonné vody může způsobit hnědé skvrny, což má za následek poškození parní komory.

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Problém	Příčinae	Řešení
Ze spotřebiče uniká voda z otvorů v žehličce ploše.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nastavená teplota je příliš nízká. 2. Žehlička není dostatečně horká. 3. Příliš často používáte tlačítko páry. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ovladač teploty nastavte na kraj symbolu páry. 2. Počkejte, až kontrolka zhasne. 3. Před dalším stisknutím tlačítka počkejte několik sekund.
Z žehlicí plochy vytéká hnědá tekutina.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Používáte chemikálie, odstraňovač vodního kamene. 2. V žehlicí ploše jsou spálená prachová vlákna. 3. Vaše prádlo nebylo zcela a dostatečně vymácháno nebo používáte škrob. 4. Byla použita demineralizovaná voda. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nepoužívejte odstraňovač vodního kamene. 2. Očistěte žehlicí plochu vlhkou houbou. 3. Zkontrolujte, zda bylo prádlo dostatečně vymácháno. 4. Používejte pouze vodu z vodovodu nebo 50/50 voda z kohoutku/ destilovanou vodu.
Žehlicí plocha je špinavá nebo hnědá.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Používáte příliš vysokou teplotu. 2. Používáte škrob. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Očistěte žehlicí plochu vlhkou houbou. 2. Nastříkejte škrob na vnitřní stranu prádla.
Z žehličky nevychází žádná nebo jen málo páry.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nádržka na vodu je prázdná. 2. Ve vašem spotřebiči je vodní kámen. 3. Máte nastavenou příliš nízkou teplotu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naplňte nádržku. 2. Odvápňte spotřebič. 3. Otáčejte ovladačem teploty od minimální až po maximální teplotu.
Indikace odvápnění zůstává svítit.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ve vašem spotřebiči je vodní kámen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odstraňte vodní kámen ze spotřebiče, dokud kontrolka nezhasne. Možná bude nutné spotřebič odvápnit několikrát. Postup odvápnění naleznete v příručce.
Spotřebič vydává rachotivý zvuk.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voda se ohřívá. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. To je normální.
Pára z žehličky nevychází okamžitě.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Žehlicí plocha ještě není dostatečně teplá. 2. Dlouho jste nepoužívali tlačítko páry, takže se voda musí pumpovat potrubím. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otočte nastavením teploty v rámci symbolů páry a počkejte, dokud kontrolka na žehličce nezhasne. 2. Stiskněte a přidržte tlačítko páry.

OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
 - a) na mechanické poškodenie
 - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
 - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
 - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou našim servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácií doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spätnou adresou s telefonickým kontaktom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:

- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:

- kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
- chaty, chalupy
- hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti si s prístrojom nesmú hrať.
- Údržba a čistenie smie byť vykonávané len osobami staršími ako 16 rokov. Mladšie deti nesmú prístroj čistiť ani s ním inak zaobchádzať.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Všetky prípadné opravy a úpravy smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržovanie bezpečnostných zásad je zodpovedný používateľ. Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknutá riziká zlej manipulácie.

⚠ UPOZORNENIE – ELEKTRICKÁ

- Tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. Časovač ...) ani iným neoriginálnym príslušenstvom ani ovládaním.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pred vypojením vypnite hlavný vypínača do polohy "0". Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.
- Pred použitím starostlivo skontrolujte, či elektrické napätie a frekvencia elektrickej siete zodpovedajú požiadavkám na typovom štítku spotrebiča.
- Prístroj zapájajte do správne inštalovanej zásuvky, ktorá je správne uzemnená a súladu s miestnymi normami.

- Elektrický kábel nenechávajte visieť cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte. Nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochami, tak aby sa nepoškodil.
- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich / teplých povrchov. Prístroj nikdy nezakrývajte.
- Rozviňte kompletne celý prívodný kábel, inak hrozí riziko jeho prehriatia. Kábel nenechávajte ležať pod prístrojom ani nesmie byť omotaný okolo prístroja.
- Spotrebič nepoužívajte s predlžovacím prívodným káblom. Zapájajte vždy priamo do vlastnej zásuvky a nepoužívajte k tomu ani elektrickej rozbočky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, alebo zástrčkou, alebo ak je prístroj poškodený a nepracuje správne. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu. Nepokúšajte sa ho opravovať sami doma.

⚠ UPOZORNENIE - UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA

- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani zápalných materiálov.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.

⚠ UPOZORNENIE – POUŽITIE

- Používajte prístroj iba na účely na ktoré je určený.
- Prístroj je určený len na použitie v domácnostiach. Výrobca nemôže ručiť za škody a nehody spôsobené nevhodným použitím prístroja, alebo nedodržaním tu popísaných bezpečnostných inštrukcií.
- Nikdy nenechávajte zapojený a spustený prístroj bez dozoru.
- Nesiahajte na prístroj s mokrými / vlhkými rukami.
- Používajte iba priamo určené, originálne príslušenstvo. Akékoľvek iné nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť riziko poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

UPOZORNENIE - ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Nikdy neponárajte spotrebič ani prívodný kábel so zástrčkou do vody. Pri namočení hrozí riziko poranenia el. prúdom.
- Zanedbaná údržba skracuje životnosť a efektivitu spotrebiča. Pokiaľ je prístroj veľmi zanedbaný, tak môže hroziť aj riziko poranenia obsluhy.

UPOZORNENIE – ŠPECIFICKÉ

- Pred prvým použitím odstráňte všetky obalové materiály a reklamné nálepky.
- Pred použitím prekontrolujte napájací kábel a parnú hadicu av prípade potreby ich narovnajte.
- Pozor: môžete sa popáliť o horúce kovové časti, horúcu vodu alebo horúcu paru.
- Po použití vyprázdnite nádržku na vodu.
- Použitie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie spotrebiča.
- Nikdy neplňte nádržku na vodu horúcou vodou, parfumovanými tekutinami, škrobom, avivážou alebo inými chemickými látkami.
- Spotrebič nepoužívajte, pokiaľ spadol, vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo je poškodený či netesní.

USCHOVAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU DO BUDÚCNOSTI.

ČASTI

1. Nádrž na vodu
2. Tlačidlo na uvoľnenie nádrčky na vodu
3. Kontrolka teploty
4. Tlačidlo pary
5. Nastavenie teploty
6. Prenášanie žehličky
7. Zámok na prenášanie
8. Žehliaca plocha
9. Tepelnoizolačná podložka
10. Kontrolný panel
11. Úložný priestor pre kábel



OVLÁDACÍ PANEL

12. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
13. Tlačidlo pre výber pary
14. Tlačidlo samočistenia
15. Kontrolka zapnuté/vypnuté
16. Ekologická kontrolka pary
17. Kontrolka pary
18. Kontrolka odvápenia



PRED PRVÝM POUŽITÍM





- Odstráňte zo žehliacej plochy všetky nálepky a ochranné fólie.
- Zahrejte žehličku na maximálnu teplotu a niekoľko minút žehlite cez vlhkú handričku, aby ste odstránili zvyšky zo žehliacej plochy. Žehlite podľa pokynov v časti „Žehlenie s parou“.

POZOR

- Je normálne, že sa pri prvom použití uvoľňuje zápach, čo po chvíli zmizne.
- Pri prvom použití môžu zo žehliacej plochy vypadnúť nečistoty. To je normálne. Častice nie sú škodlivé a po chvíli zmiznú.
- Keď spotrebič zapnete, parný generátor môže vydávať zvuk pumpovania. To je normálne. Tento zvuk je známkou toho, že sa do generátora pary čerpá voda.
- Pri zahrievaní žehliacej plochy bude zo žehliacej plochy automaticky vychádzať trochu pary. To je tiež normálne a bude to trvať asi 3 sekundy.

NASTAVENIE TEPLoty

Pomocou ovládača nastavte správnu teplotu pre správnu látku.

Symbol	číselníka	teploty
	syntetická tkanina / hodváb	$70 < T < 120^{\circ}\text{C}$ ●
	Vlna	$100 < T < 160^{\circ}\text{C}$ ● ●
	bavlna ľan	$140 < T < 210^{\circ}\text{C}$ ● ● ● $170 < T < 225^{\circ}\text{C}$ MAX
	Tento symbol znamená, že sa predmet nesmie žehliť!	

POUŽITIE

Táto parná žehlička ponúka 2 možnosti: suché žehlenie alebo žehlenie s parou. Postupujte podľa pokynov nižšie. Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tipy na žehlenie.

SUCHÉ ŽEHLLENIE

1. Umiestnite žehličku na tepelnoizolačnú podložku.
2. NEPLŇTE nádržku na vodu vodou. Zasuňte zástrčku do zásuvky a stlačte tlačidlo on/off.
3. Začne svietiť kontrolka tlačidla zapnutia/vypnutia.
4. Počas zahrievania bude kontrolka ECO pary blikať.
5. Otočte nastavením teploty na požadovanú hodnotu v závislosti od typu látky, ktorú chcete žehliť. Začne svietiť kontrolka teploty a žehlička sa začne zahrievať.
6. Keď kontrolka teploty zhasne, bola dosiahnutá zvolená teplota a môžete začať žehliť.
Pozor: Nikdy sa nedotýkajte horúcej žehliacej plochy!

ŽEHLLENIE S NAPAROVANÍM

Pozor: Kým nenaplníte vodu podľa návodu nižšie, tak ešte nezapájajte do el. siete!

1. Nádržku chyťte za rukoväť a stlačte uvoľňovacie tlačidlo, vytiahnite. Nádržku naplňte vodou, len dávajte pozor, aby ste neprekročili maximálnu hladinu (1,8 l). Odporúčame používať vodu z kohútika. V prípade tvrdej vody môžete namiešať v pomere 50% z kohútika a 50% destilovanej vody.
2. Naplnenú nádržku s vodou vložte späť do žehličky.
3. Zapojte do el. siete, stlačte spínač ON/OFF.
4. Otočný termostat nastavte na požadovanú teplotu (záleží na type látky a informáciách na žehlenie).

Pozor: Je potrebné nastaviť nejakú z vyšších teplôt, kde je znázornený symbol pary. Pokiaľ by bola nastavená nižšia teplota, tak by sa mohlo stať, že sa všetka voda na žehliacej ploche nestihne premeniť na paru a plochy budú odkvapkávať kvapky vody.



5. Začne sa predhrievať, po niekoľkých minútach zhasne kontrolka nahrievania (teploty), čo znamená, že už je žehlička nahriata na správnu teplotu a môžete začať.
6. Počas nahrievania bude blikať kontrolka ECO.
7. Pomocou tlačidla pre voľbu pary môžete nastaviť množstvo pary: ECO (menej) alebo NORMAL. Pri nastavenom množstve/voľbe sa rozsvieti kontrolka.
8. Akonáhle máte takto nastavené a nahriate, tak môžete začať žehliť s neustálym naparovaním. Na vnútornej strane rukoväte stlačte tlačidlo az žehličky začne vychádzať para, bude vychádzať tak dlho, kým budete držať tlačidlo (voda/para je dodávaná neustále zo základne prístroja). Akonáhle tlačidlo uvoľníte, tak naparovanie prestane.
Pozor: Nikdy sa nedotýkajte horúcej žehliacej plochy! Nikdy nesmerujte paru na ľudí!
9. Po ukončení žehlenia stlačte na niekoľko sekúnd tlačidlo zapnutia/vypnutia a spotrebič sa vypne. Všetky kontrolky teraz zhasnú. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nechajte spotrebič úplne vychladnúť.

Pokiaľ nepoužijete tlačidlo pary alebo tlačidlá ovládacieho panela po dobu 10 minút, spotrebič sa automaticky vypne. Ide o poistku v prípade, že zabudnete žehličku vypnúť.

KONTROLKA TEPLoty

Keď sa žehlička zahrieva, rozsvieti sa kontrolka teploty. Po dosiahnutí nastavenej teploty kontrolka zhasne. Počas žehlenia sa svetlo striedavo zapína a vypína, pretože žehlička opakovane dohrieva a udržuje nastavenú teplotu.

INDIKÁTOR PRÁZDNEJ NÁDRŽKY NA VODU

Keď je v nádržke na vodu príliš málo vody, žehlička vydáva hrkavý zvuk a prestane sa tvoriť para. Tvorba pary prestane fungovať, kým sa nedoplní dostatok vody. Pokiaľ ste nádržku na vodu dostatočne nenaplnili, voda sa do žehličky nenačerpá.

INDIKÁTOR ODVÁPNEŇIA

Táto kontrolka sa rozsvieti, keď je potrebné parnú žehličku odvápnit. Po odstránení všetkého vodného kameňa kontrolka opäť zhasne. O správnom procese odstraňovania vodného kameňa si môžete prečítať v časti „Odvápnenie“. Tento postup opakujte, kým kontrolka nezhasne. Týmto postupom predĺžite životnosť vášho spotrebiča.

TIPY NA ŽEHLIENIE

- Vždy najskôr skontrolujte štítok na odevu s pokynmi na žehlenie. Tieto pokyny dodržujte.
- Žehlička sa rýchlejšie zahrieva, než ochladzuje. Vždy preto najskôr žehlite odevy, ktoré potrebujú najnižšiu teplotu, ako sú syntetické tkaniny.
- Pokiaľ sa látka skladá z viacerých druhov vlákien, zvolte vždy najnižšiu teplotu žehlenia.
- Hodváb a ďalšie lesklé látky by sa mali žehliť pozdĺž vnútornej strany.
- Zamat a ďalšie látky, ktoré sa lesknú, treba žehliť ľahkým tlakom v jednom smere. Udržujte žehličku neustále v pohybe.
- Látky, ktoré sú 100% vlnené, je možné žehliť parou. Otočte teplotu na maximum a pomocou suchej handričky, ktorú položíte na látku prežehlite.
- Nikdy nežehlite cez zipsy alebo iné kovové predmety v odevu. Mohlo by dôjsť k poškodeniu žehliacej plochy. Vždy žehlite iba okolo.
- Pri žehlení vlnených látok sa látka môže lesknúť. Preto odev pred žehlením otočte naruby a žehlite po rubovej strane.

PRENÁŠANIE ŽEHLIČKY

- Umiestnite žehličku na tepelnoizolačnú podložku. Stlačte veľké uvoľňovacie tlačidlo, s ikonou zatvoreného zámku. Teraz môžete žehličku prenášať pomocou rukoväte.
- Ak chcete žehliť, stlačte malé tlačidlo s ikonou s otvoreným zámkom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením spotrebič odpojte zo siete a nechajte vychladnúť.
2. Zvyšky na žehliacej ploche zotrite vlhkou handričkou alebo nežieravým (tekutým) čistiacim prostriedkom.
Pozor: Na čistenie žehliacej plochy nepoužívajte chemické, ocelové, drevené alebo abrazívne prostriedky.
3. Očistite hornú časť žehličky mäkkou vlhkou handričkou.
4. Zotrite kvapky na parnom generátore a očistite termoizolačné podložky suchou handričkou.
5. Keď žehličku nebudete dlhšiu dobu používať, vylejte vodu z nádržky na vodu a žehličku položte na termoizolačnú podložku.
6. Parnú hadicu a kábel oviňte okolo spotrebiča a umiestnite do príslušnej drážky.

ODVÁPŇENIE: SAMOČISTIACE FUNKCIE

1. Približne po 11 hodinách žehlenia začne svietiť kontrolka nad tlačidlom samočistenia. To znamená, že je potrebné žehličku vyčistiť.
2. Umiestnite žehličku nad umývadlo.
3. Otočte gombíkom teploty do polohy „Max“
4. Uistite sa, že je v nádržke na vodu voda.
5. Podržte tlačidlo samočistenia na niekoľko sekúnd. Keď zaznie signál, je najlepšie zostať v bezpečnej vzdialenosti, aby ste sa nepopálili o horúcu paru.
6. Čerpadlo bude tlačiť žehličkou vodu, čo spôsobí, že sa bude sama čistiť.
7. To trvá približne jednu minútu. Asi po 2 minútach je čistenie dokončené a spotrebič je možné znova používať.

Ak kontrolka zostane svietiť, opakujte postup odvápnenia.

Pozor: V parnom generátore používajte iba vodu z vodovodu (alebo 50 % vody z vodovodu a 50 % demineralizovanej vody v prípade tvrdej vody). Destilovanej vode sa treba bezpodmienečne vyhnúť! Použitie "zmäkčovača" alebo vonnej vody môže spôsobiť hneď škvrny, čo má za následok poškodenie parnej komory.

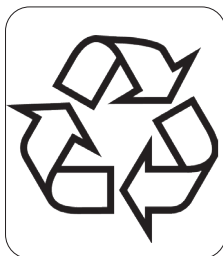
PROBLÉMY A RIEŠENIA

Problém	Príčina	Riešenie
Zo spotrebiča uniká voda z otvorov v žehliacej ploche.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nastavená teplota je príliš nízka. 2. Žehlička nie je dostatočne horúca. 3. Príliš často používate tlačidlo pary. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ovládač teploty nastavte na kraj symbolu pary. 2. Počkajte, kým kontrolka zhasne. 3. Pred ďalším stlačením tlačidla počkajte niekoľko sekúnd.
Z žehliacej plochy vyteká hnedá tekutina.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Používate chemikálie, odstraňovač vodného kameňa. 2. V žehliacej ploche sú spálené prachové vlákna. 3. Vaša bielizeň nebola úplne a dostatočne vypláknutá alebo používate škrob. 4. Bola použitá demineralizovaná voda. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nepoužívajte odstraňovač vodného kameňa. 2. Očistite žehliacu plochu vlhkou špongiou. 3. Skontrolujte, či bola bielizeň dostatočne vypláknutá. 4. Používajte iba vodu z vodovodu alebo 50/50 voda z kohútika/destilovanú vodu.
Žehliaca plocha je špinavá alebo hnedá.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Používate príliš vysokú teplotu. 2. Používate škrob. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Očistite žehliacu plochu vlhkou špongiou. 2. Nastriekajte škrob na vnútornú stranu bielizne.
Zo žehličky nevychádza žiadna alebo len málo pary.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nádržka na vodu je prázdna. 2. Vo vašom spotrebiči je vodný kameň. 3. Máte nastavenú príliš nízku teplotu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naplňte nádržku. 2. Odvápňte spotrebič. 3. Otáčajte ovládačom teploty od minimálnej až po maximálnu teplotu.
Indikácia odvápnenia zostáva svietiť.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vo vašom spotrebiči je vodný kameň. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odstráňte vodný kameň zo spotrebiča, kým kontrolka nezhasne. Možno bude nutné spotrebič odvápniť niekoľkokrát. Postup odvápnenia nájdete v príručke.
Spotrebič vydáva rachotivý zvuk.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voda sa ohrieva. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. To je normálne.
Para zo žehličky nevychádza okamžite.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Žehliaca plocha ešte nie je dostatočne teplá. 2. Dlhो ste nepoužívali tlačidlo pary, takže sa voda musí pumpovať potrubím. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otočte nastavením teploty v rámci symbolov pary a počkajte, kým kontrolka na žehličke nezhasne. 2. Stlačte a pridržte tlačidlo pary.

OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

